

Petites Nouvelles
D'un Peu Partout

HEALY EST MORT
Dublin, 27. — M. Timothy Healy qui fut le premier gouverneur de l'Irlande libérale, est décédé hier soir, âgé de 75 ans.

Mlle MacPhail
Ottawa, 27. — Mlle Agnes MacPhail, seule femme députée de la Chambre des Communes à eu hier des remarques piquantes à l'adresse de l'hon. Ferguson, haut commissaire Canadien à Londres.

M. Bumbrey
Ottawa, 28. — La nomination de M. John Bumbrey, avocat de Montréal, comme membre de la Commission des Chemins de Fer, en remplacement de M. Thomas Vren, démissionnaire, est tenue pour certaine dans les cercles politiques d'Ottawa.

MORT DU LITTÉRATEUR BENNETT
Ottawa, 28. — Le littérateur bien connu Enoch-Arnold Bennett a succombé à la typhoïde, il y a quelques heures. Il était âgé de 63 ans.

FETE DE MGR
ART. MELANSON
Campbellton, N. B., le 28 mars. — Mgr Arthur Melanson, le distingué curé de Campbellton, célébrait hier le 50ème anniversaire de naissance.

ON Y VERRA LE SAINT-GRAAL
New York, 31. — Une coupe d'argent qui est une légende dit être celle qui servit à Jésus-Christ et à ses apôtres dans la dernière Cène.

WILLINGTON CHEZ LE ROI
Ottawa, 30. — Le roi a reçu aujourd'hui Lord Willington, le nouveau vice-roi des Indes, avant son départ pour aller prendre son poste.

MULLER AU CRÉMATOIRE
Berlin, 30. — Des milliers de réfugiés allemands se pressaient dans les rues de la capitale pour voir passer le convoi funéraire de l'ancien chancelier Muller.

LE MANITOBA

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 2 AVRIL, 1931.

DIX-HUITIEME ANNEE No 15

Des Enfants de 6 à 8 Ans Travaillant pour le Gouvernement

L'honorable J. E. Michaud demande une enquête Royale et accuse certains employés du gouvernement d'irrégularités.

Fredericton, N. B., Mrs 25. — L'hon. J. E. Michaud, député de Madawaska, et Critique Financier de l'Opposition à la Chambre de Fredericton, a porté ce matin des accusations contre plusieurs employés du gouvernement dans différents départements, et surtout dans le Département de la Voirie et des Ponts. Plusieurs commissaires de chemins et un surintendant de ponts sont accusés d'avoir failli leurs listes de paye en y ajoutant le nom de personnes qui n'auraient pas travaillé, ainsi en faisant payer de l'argent au gouvernement à des enfants de 6 à 8 ans; enfin en accordant à des journaliers le salaire alloué au propriétaire d'une paire de chevaux avec toucheron.

M. Michaud a demandé une Enquête Royale. Les conservateurs étant en majorité au Comité des Comptes Publics, cette enquête a été refusée. Toutefois, le Comité a approuvé la recommandation d'une enquête par un officier du Département des Travaux Publics. Le gouvernement a approuvé le rapport et a décidé de faire faire l'enquête le plus tôt possible, par un Sous-ministre.

Le Commissaire Enquêteur devra se rendre dans différents comités de la Province et entendre les témoignages d'une soixantaine de témoins déjà assignés. L'on dit que plusieurs personnes du comté de Madawaska devront comparaître à cette enquête.

LES VACANCES DE PAQUES DU 1 AU 13 AVRIL

La session s'est ajournée le 1er avril et se réunira de nouveau lundi le 13 avril, d'après une mesure qui a été proposée par le premier ministre et approuvée par la Chambre. Les crédits supplémentaires pour l'exercice financier courant. Ils seront employés à défrayer les dépenses imprévues encourues depuis la dernière session du Parlement.

LA CHORALE
Se réunira à 8 heures demain soir, vendredi, à la salle des Chevaliers de Colomb, pour exercice de chant. Tous les membres sont priés d'y être présents.

Mlle BENNETT

Cette vignette est une reproduction de la plus récente photographie de Mlle Mildred BENNETT, sœur du Très Honorable R. B. Bennett, premier ministre du Canada.

On se Prépare aux Prochaines Elections Civiques

Les contribuables du Quartier No. 1 se réuniront pour choisir leurs représentants au conseil de ville.

A une assemblée des contribuables et électeurs du quartier No. 1 de la ville d'Edmundston, tenue vendredi dernier dans la salle Godin, ont été élus les candidats à l'échevinage, comme représentants de ce quartier aux prochaines élections municipales de la ville d'Edmundston.

LE "VILLE D'YS"
Le Gouvernement français décide qu'il visitera les Iles-de-la-Madeleine.

La Session Provinciale S'est Close Jeudi Dernier

Le Lieutenant-Gouverneur a prorogué la législature provinciale jeudi dernier, en faisant une revue des différentes mesures adoptées. — Sur 116 bills présentés à la Chambre en a adopté 110. — Un résumé des plus importants.

Une mesure de la dernière heure est celle qui enlève à la population rurale le privilège de payer la taxe des chemins par du travail sur les routes. — Cependant cette mesure ne sera pas mise en force cette année.

La session provinciale s'est terminée jeudi dernier après une adresse de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur H. H. McLean, C. V. D., dans laquelle celui-ci a passé en revue brièvement la législation nouvelle que la Chambre a adoptée. Parmi les mesures les plus importantes, le Lieutenant-Gouverneur signale l'accord d'une prime pour le défrichement des terres, ce qui est un grand succès pour la production agricole dans la province; l'octroi d'un aide plus grand au "Farm Settlement Board", permettant à cette organisation de poursuivre son travail fructueux; une pension pour les employés du gouvernement; l'établissement de l'unité de conditions dans les polices d'assurance-fer; l'acte d'évidence en ce qui se rapporte à la profession légale.

Le Lieutenant-gouverneur parle également des démarches faites en vue d'obtenir un Parlement dans la province, en coopération avec le gouvernement fédéral, du bill qui impose une taxe sur les affiches placées sur les routes; l'incorporation de la Société des Loyaux, en vue de la célébration du 150ème anniversaire de leur arrivée au pays, des prévisions faites pour terminer les travaux de l'Université du Nouveau-Brunswick et de l'Hôpital provincial.

Il parle aussi des changements dans l'acte de Chasse, dans l'acte des véhicules automobiles, dans l'acte des assurances, les représentants de la Chambre pour les prévisions faites au sujet des services publics dans la province, celles-ci étant aussi nécessaires que le permettent les présentes conditions. Il appelle les bénédictions de la divine Providence sur le peuple de cette province qui lui doit une sincère reconnaissance pour les bienfaits reçus dans le passé.

Des 116 bills présentés à la législature au cours de la session qui vient de se terminer, quatre ont été mis au côté, trois ont été fusionnés et 110 ont été adoptés.

Un bill qui a son importance, et qui fut adopté à la dernière session est celui présenté par le ministre des Travaux Publics pour enlever aux populations rurales le privilège de payer leurs taxes de chemins par du travail sur les routes.

On L'OBLIGE A DONNER SA RESIGNATION
Pour avoir payé un quart de paiement avec l'argent du gouvernement.

Fredericton, N. B. — Michel Savole, commissaire des chemins, Inkerman, comté de Gloucester, a donné sa démission à la suite du déménagement d'Edmond Loster, de Loster Settlement, qui avait accusé de l'avoir payé pour un quart de paiement, 84, avec un chèque du gouvernement en ajoutant à la liste de paie au nom de Loster le temps nécessaire pour former ce montant.

Le système employé dans le passé, déclare-t-on, n'a pas donné de résultats satisfaisants. Des 800,000 ou environ, que devait percevoir annuellement le gouvernement comme taxes de chemins, environ 510,000 étaient payés en argent, ou fournissaient du travail pour un autre montant d'environ 120,000, et le reste n'était jamais payé. Quoique cette mesure est de nature à augmenter considérablement les revenus, l'opposition s'est fortement objectée à son adoption.

DERNIERES ACTIVITES DE LA CHAMBRE
L'hon. A. J. Léger a présenté un bill pour fonder un système de pension pour les membres du service civil. Tous les employés réguliers contribueront par un pourcentage de leurs salaires à un fonds de pension, un peu sur le plan qui existe dans le service civil fédéral.

L'hon. C.-D. Richardson, ministre des Travaux de la Couronne a présenté un bill pour établir un parc national dans la province du Nouveau-Brunswick. Le gouvernement aura

DECEDE



Timothy HEALY, ancien président de l'Irish Free State, surnommé "Ferry Tim", est décédé récemment après une courte maladie.

Le Bill de la Commission Hydro-Electrique

Il fut envoyé à Fredericton, mais il a été retourné parce que la requête attachée était irrégulière.

Le public est peut-être désireux de savoir ce qu'est advenu le bill que l'on devait présenter à la Législature pour nommer une Commission Hydro-électrique pour la ville d'Edmundston.

Le bill, qui a créé quelquefois chez les contribuables pendant quelques semaines, a été envoyé à Fredericton portant la signature de quatre échevins: M.M. T. M. Richards, Thad. de Martin, James Martin et George Ringette.

L'avis de législature, publié selon les prévisions de la loi, mentionnant que le bill devait être approuvé par le Conseil de ville, avant d'être présenté devant la législature. Or il a été impossible d'obtenir cette approbation, le maire et les échevins A. St-Onge, J. Gernain et Jos. Pelletier ayant fait la grève, c'est-à-dire qu'ils ont refusé de siéger au conseil, rendant ainsi la tenue d'assemblée impossible par absence de quorum.

Plusieurs apprennent avec surprise, d'autres avec une certaine satisfaction, que la requête que l'on avait fait signer en faveur de la nomination de cette Commission, n'a pas été attachée au bill, lorsqu'on l'a envoyé à Fredericton.

Avant d'être en prenant ce moyen, j'aurais pu mettre dans mon propre compte pour travaux hors de l'ordinaire accomplis par moi pour le gouvernement et pour lesquels je n'ai jamais présenté de compte.

Le 24 mars. — Le président du comité, M. Harrison, a exprimé l'opinion que les trois intéressés, Edmond Loster, Célaire Loster et Michel Savole, devraient être poursuivis pour avoir conspiré pour frauder la dette de Gloucester, dit-il qu'il regrette que M. Savole, apparemment un honnête homme, se soit mis dans une situation aussi malheureuse. Il regrette de voir perdre sa position; mais il espère que ce sera une leçon pour lui à l'avenir.

L'accusation contre Savole avait été portée par M. J.-André Doucet député du comté de Gloucester, qui avait lui et soumis au comité les affidavits des deux Loster.

UNE BAISSÉ CONSIDÉRABLE DANS LES REVENUS DE FRASER COMPANIES LTD

Le rapport annuel de cette compagnie à ses actionnaires annonce que le paiement de l'intérêt sur les dettes de 1er avril, sera retardé. — Un déficit de \$169,925.

Montréal, 27 mars. — Les revenus de la Fraser Companies Limited, pour les douze mois se terminant le 31 décembre 1930, accusent une baisse considérable sur ceux des années précédentes, et le rapport financier de la compagnie publié aujourd'hui montre que les revenus ne sont pas suffisants pour faire face aux charges fixes.

Les revenus d'opérations, après déduction des frais d'opération, des taxes et des provisions pour dettes douteuses, mais sans déduire la dépréciation et les intérêts, se chiffrent à \$278,289, comparés à \$1,419,961, pour l'année 1929.

On attribue aux mauvaises conditions du marché pour le bois de construction, la diminution du revenu de cette compagnie.

Dans son rapport aux actionnaires, M. Archibald Fraser, président de la compagnie a déclaré qu'il est recommandable de retarder le paiement de l'intérêt sur l'émission de dettes de 6 1/2 p. c. du 1er avril.

Le rapport ajoute que la pulperie à Edmundston et la pulperie à Madawaska, Maine, par des améliorations et une administration soignée, se sont montrées plus profitables, et la qualité des produits de la compagnie s'est considérablement améliorée.

Ces deux usines sont maintenant en position de faire une concurrence avantageuse sur le marché du Pacifique que les opérations n'ont pas dépassé 47 pour cent de la capacité d'usine et n'ont pas été profitables.

LE GOUVERNEMENT CHANGE D'IDEE LA TAXE DES REPAS
Le gouvernement n'a pas cru devoir adopter le bill de la taxe des repas, à la session qui vient de se terminer. Ce bill avait pu refuser d'imposer une taxe de 5 p. c. sur les repas dans les hôtels et plus.

ANNONCE
Considérant que la politique de vente de la General Motors est devenue plus exigeante et, dans notre opinion, guère pratique du point de vue du vendeur, particulièrement dans les conditions qui régissent et semblent vouloir subsister assez longtemps, nous avons accepté l'agence Ford, il y a quelques mois. C'était notre intention de continuer le commerce des produits de la General Motors, jusqu'au temps où la continuation avec cette compagnie ne serait possible qu'en souscrivant à des clauses que nous avons jugées insolites et profitables à un seul des partis; ces clauses sont universellement insérées dans toutes les formules de contrats aux vendeurs de General Motors, récemment révisées.

Le fait que nous avons accepté l'agence des produits Ford a évidemment poussé la compagnie General Motors au point que conséquemment, nous devions faire face au problème de choisir entre les produits Ford et General Motors. Après considération sérieuse, et tenant compte du système révisé de la General Motors dont nous avons parlé plus haut, et de nos besoins dans les circonstances actuelles, nous décidâmes qu'une rupture de notre part à l'endroit de l'agence Ford ne serait pas faite quelle que fut la décision que la General Motors jugerait à propos de prendre. Nous avisâmes donc le représentant de la General Motors de ce fait, et le résultat que nous avons été avisés de la suspension de nos relations de vente de McLaughlin-Bulk et de Pontiac.

NOTRE SERVICE SE POURSUIVRA ININTERROMPU. Assis-tôt que les conditions de température nous le permettront, les dernières retouches à notre Nouveau Garage et à notre Station de Service seront effectuées, et l'outillage le plus moderne installé. Notre personnel comprendra les mécaniciens de la plus grande expérience et de la plus grande compétence possible, spécialement exercés à un service prompt et court.

Les personnes qui se servent d'automobiles seront sans égard pour la marque de leur machine, considérées également. Nous apprécierons particulièrement le patronage de nos clients antérieurs, qui emploient les produits McLaughlin-Bulk et Pontiac. Ayant servi nos clients au meilleur de notre connaissance, avec les moyens déterminés dont nous disposons par le passé, nous avons pleine confiance que la clientèle future justifiera nos efforts et nos placements pour offrir au public automobiliste d'Edmundston et des environs un service ininterrompu, vingt-quatre heures durant, à l'un des établissements le plus modernement construits et outillés dans l'est du Canada.

CREEGHTON & CALDWELL LTD.
E. A. Caldwell, gérant.

AVIS
Jusqu'à nouvel ordre les Routes Provinciales sont prohibées à la circulation des véhicules-moteurs pesants.
Seuls les autos de promenade d'une pesanture reconnue de pas plus de 3200 lbs, et les autos commerciaux dont le poids combiné à celui de la charge n'excède pas 3500 lbs, seront tolérés sur les Grandes Routes, jusqu'à nouvel ordre.
Les conducteurs de véhicules commerciaux doivent porter sur eux un certificat attestant du poids du chassis et de la boîte ou de la carrosserie, selon le cas.
Tout véhicule-moteur ne devra pas dépasser 20 milles à l'heure en vitesse.
Les Ingénieurs des Grandes Routes ont l'autorité et les instructions de fermer à la circulation des automobiles toute route qui deviendra sérieusement endommagée.
Ces règlements seront strictement mis en force, la punition pour infraction étant une amende de pas moins de \$8.00 et de pas plus de \$20.00 (Highway Act, Sect. 94)

LE "VILLE D'YS"
Le Gouvernement français décide qu'il visitera les Iles-de-la-Madeleine.
On nous fait savoir, de source officielle, que le gouvernement français, désireux de donner un témoignage d'intérêt aux Académies des Iles de la Madeleine, a décidé que le stationnaire "VILLE D'YS", ferait escale, cette année, du 28 au 30 juin, dans cet archipel.
Cette décision, qui a été prise sur les instances de M. G. Perrot, Consul de France à Terre-Neuve, ne manquera pas de causer un vif plaisir aux nombreuses personnes qui s'intéressent aux "voyages de liaison" qui, depuis de tout but politique, ont pour objet unique de mettre en rapport les divers groupes de langue française dans l'Amérique du Nord.
Aux Iles de la Madeleine, dont les communications avec l'extérieur sont si peu fréquentes, l'escale du stationnaire français sera évidemment accueillie avec enthousiasme par une population privée de contact avec ses frères de langue, et pour laquelle, d'autre part, les distractions sont bien rares.

Le cotisation sera heureux de recevoir la cotisation annuelle des membres pour 1931. — La cotisation est la vie du Club sans elle les activités sont restreintes.
Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 33

EDMUNDSTON, N. B. APRIL 2, 1931.

F. DODD TWEEDIE, Editor.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

PRISONER PLEADS GUILTY ON SPEEDY TRIAL

On Thursday evening of last week Judge Hayward attended here to hear the trial of Lawrence McLean who was committed for trial in connection with theft of \$97.00 from George Simmons on March 1st, last, and who elected to take Speedy Trial.

BADMINTON TOURNAMENT

Results in Victory for Anglican Club Win 21 out of 29 events A very interesting badminton tournament was held on Friday and Saturday of last week between the United and Anglican Clubs, when the members of the latter Club were the hosts and also the winners of the tournament, winning twenty-one events out of twenty-nine. The tournament, winning was, however, productive of much interesting and even play and several events went to three games and several games to deuce.

ANNUAL GOLF CLUB MEETING

The Annual General Meeting of the Edmundston Golf Club was held in the Officers Mess Rooms on Monday evening a light o'clock. It was largely attended and the President, J. F. McKenzie presided. The President in his report reviewed a most successful year, congratulating and expressing thanks to the greens and match committees for the work they had done during the year. He pointed out that in view of the increase expenditures necessary it would probably be necessary to increase the membership fees.

NOTICE OF SALE

To Eddy J. Albert of the Town of Edmundston in the County of Madawaska in the Province of New Brunswick, and to all others whom it may concern. NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the eleventh day of January, A. D. 1927, made between said Eddy J. Albert, mortgagor of the first part and Euphemie Berube, Mortgagor of the other part, both of the Town of Edmundston aforesaid, and registered in book B-4 pages 325-329, as number 26687 of the Madawaska County Records; there will for the purpose of satisfying the principal and interest secured under and by virtue of the said mortgage default having been made in the payment thereof as therein and thereby provided, be sold at Public Auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, on Tuesday the twenty-eighth day of April, A. D. 1931 at the hour of eleven o'clock in the forenoon the following lands and premises described as follows:

Canada Must Win World Championships The World's Grain Exhibition and Conference REGINA, JULY 25 to AUG. 6, 1932

JEWELLERS PREMISES ENTERED

The premises of Alphonse J. Martin, Jeweller, on York Street, were entered on Thursday evening and rings, watches and other small jewelry of a total value of around \$50.00 were stolen.

PERSONALS

Mrs. James Reith and Mrs. E. W. Ross entertained the Hillside Bridge Club on Wednesday evening, when the prizes were won by Donald H. VanWart, and Mrs. Donald A. Fraser.

SALES MAN WANTED

To sell lumber, doors, windows, all kinds of woodwork, roofing, cement, brick and other building materials.

DUBE OFFICE

M. et Mme Jos. D. Dubé de Van Buren étaient en visite chez leurs parents, la semaine dernière.

QUATRE-COINS

—une agréable soirée eut lieu ce soir chez M. et Mme Georges Rioux pour fêter la mi-carême.

NOTICE OF SALE

To Lettie A. Soucy, of the City of Ottawa, in the Province of Ontario, Creditors of said Lettie A. Soucy, his wife, and to all others whom it may concern. NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the 20th day of January, A. D. 1913, and made between Lettie A. Soucy and Jane, his wife, of the first part, and Eloi Soucy, Farmer, of the other part, and duly recorded in Book Z-1 Pages 667 to 671 as No. 13798 of the Madawaska County Records, and assigned by the said Eloi Soucy to one Antoine Soucy by certain Assignment of Mortgage bearing date the 7th day of March, A. D. 1923 registered in Book N-3 Pages 67 to 18 as No. 23570 of the Madawaska County Records.

NOTICE OF SALE

Save and excepting therefrom all that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Town of Edmundston aforesaid, bounded and described as follows: Beginning at a post standing about five feet distant from the corner of a certain building being an addition to another house or residence firstly built by one late Denis Hebert, said five feet measured in a north east direction from the said corner towards said Joseph Berube new residence or building, thence in a south easterly direction for a distance of thirty-four feet to a post, thence in a southerly direction a distance of twelve feet to a post standing three feet and three inches from the present fence measuring the division line and running along track and owned and occupied by the Temiscouata Railway Company to a post, thence in a westerly direction following the said Temiscouata Railway land for the distance of thirty feet to a post, thence in a southerly direction, following division between land formerly owned by late Remi Hebert and land now transferred for the distance of forty feet to the place of beginning. The said lands herein include all lands and premises owned by the mortgagor in the block herein described and also a certain triangular piece of land situate between the lands now owned and occupied by the said Lettie Rossignol and lands owned and occupied by the Temiscouata Railway Company.

THE CANADIAN STORES LTD

Valeurs Speciales pour Paques

Le Groceteria sera ouvert jeudi soir jusqu'à 9.30 hrs pour la commodité de ceux qui veulent faire l'achat de leurs provisions de bonne heure.

NOUVEAUTES DE PAQUES: 5c 10c 15c & 25c

Table listing various products and prices: SPECIAL! JAMBON Pic-Nic, 19c; SPECIAL! OEUFS FRAIS Extra, 32c; SPECIAL! POMMES Winsap la douzaine, 37c; SPECIAL! BISCUIT Marshmallow, 35c; SPECIAL! GRAISSE, boîtes de 1 lb., 2 pour, 25c; SPECIAL! BEURRE de peanüt, 15c; SPECIAL! LAITUE Iceberg, 27c; SPECIAL! CERELE de Callifourme, 32c; SPECIAL! TOMATES grosses, 35c; SPECIAL! Concombres, gros, 25c; SPECIAL! PECHES évaporées, 22c; SPECIAL! POIRES Standard, 25c; SPECIAL! RAISINS sans pépins, 21c; SPECIAL! ORANGES sans pépins, 53c; SPECIAL! PRUNES, grosseur moyenne, 2 lbs, 19c.

Nous avons en main un assortiment de peintures et vernis aux prix d'abaines ordinaires de notre Groceteria.

MAGASIN FERME TOUTE LA JOURNEE VENDREDI

Canadian STORES Limited

de Léona et Eva Coté, Marie et Ida Beaulieu, Georgianna Rioux, MM. Alcide, Wilfrid, René et Ludger Beaulieu, Camille, Edgar et Paul Emile Rioux, Roméo Violette, Philippe Godbout, Albini, Adéard, Lucien et Philippe Coté, Napolion Lizotte, Joseph Plourde, Alcide Chamberland, Noël Blanchet, Georges Albert, Georges Theriault, Gérard Michaud, Fred Alex, Pat et Alfred Bourquin. On gardera longtemps le souvenir de cette agréable soirée.

SILK LINGERIE! AT REASONABLE PRICES

We are offering a large choice of first quality Silk Lingerie—Vests, Bloomers, Slips, Brassieres, Pyjamas, Night Gowns Etc. The Ladies will realize at a glance that these lovely silks are values of a rare kind at the lowered prices.



LA VOGUE A LADIES' STORE Church St. Edmundston, N. B.

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

Envisageons la Realite

"On votera plus d'argent pour installer des étranges sur nos fermes." Cette phrase parue en sous-titre, dans notre édition du 19 février dernier, en tête d'un résumé du discours du trône à l'ouverture de la Législature provinciale, nous a attiré de la part d'un correspondant de "L'Evangeline" les remarques les plus désobligeantes, à savoir que nous faisions avec persistance et délibérément la vérité.

Ce correspondant a le soin de cacher sa personnalité sous le pseudonyme pompeux de "JUSTICE". Il ne nous importe peu de connaître son vrai nom, car nous nous plaçons à un niveau plus élevé que celui des personnalités pour discuter une question aussi importante que celle qui nous occupe maintenant.

En réponse au premier article de "Justice" nous lui avons posé certaines questions auxquelles il n'a pas daigné répondre dans sa correspondance de la semaine dernière. Nous lui adressons ces questions parce qu'il se faisait fort de pouvoir puiser avec facilité aux sources officielles, privilège qu'il nous est toujours difficile d'obtenir.

Nous ne voulons pas éterniser une discussion qui, probablement, n'aboutirait à rien de pratique car une entente avec "Justice" semble impossible puisque nous yeux se refusent à chercher la vérité à travers des lunettes colorées.

Qu'il nous suffise de donner certains faits, dont la véracité ne peut être mise en doute puisqu'ils sont puisés dans les rapports et les comptes publics de la province.

En l'année 1927, le 21 avril, le gouvernement a passé un Acte à la législature, intitulé "An Act to Encourage the Settlement of Farm Lands". Cet acte abrogeait une mesure qui existait dans les statuts de la province et qui avait été adoptée en 1912.

Par ce nouvel acte, le gouvernement recevait les pouvoirs de nommer trois commissaires pour constituer le "Farm Settlement Board". L'un de ces commissaires agit comme surintendant de l'immigration pour la province, et secrétaire de la dite Commission.

Les pouvoirs de cette commission sont multiples et il serait trop long de les énumérer dans le présent article. Nous y reviendrons peut-être plus tard si nous le croyons nécessaire.

Donc, d'après cet acte de 1927, tout travail accompli dans notre province, pour promouvoir l'établissement sur des fermes, a été fait par le "Farm Settlement Board".

Or en quoi se résument les activités de ce corps public? — A l'achat de fermes pour installer: 1o — des Canadiens (Anglais ou Français); 2o — des immigrés (Britanniques ou Scandinaves).

Pour exécuter ce programme, c'est-à-dire pour acheter des fermes et les revendre à des conditions avantageuses telles que prévues par la loi, il fallait de l'argent. Le gouvernement s'est chargé de le fournir par l'émission de débentures provinciales (provincial bonds).

Voici les chiffres que nous donnent les comptes publics relativement aux dépenses faites par le "Farm Settlement Board" pour la mise en pratique de son programme, depuis le 31 octobre 1927:

Table with 2 columns: Year (1928, 1929, 1930) and Amount (\$102,762.68, 107,227.23, 137,195.82 for Canadians; 193,228.80, 222,696.99, 231,348.43 for Immigrants).

Nous voyons donc que dans les trois ans le gouvernement, par l'intermédiaire du "Farm Settlement Board", a acheté des fermes pour une somme atteignant presque un million de dollars, exactement \$994,459.95.

Le coût des fermes destinées aux Canadiens s'élève à \$347,185.73 tandis que pour les immigrés on a dépensé \$647,274.22, à peu près le double.

S'il faut en croire M. Murray, surintendant de l'immigration et secrétaire des commissaires, la province engagera d'autres capitaux assez élevés, en 1931. En effet dans son rapport au ministre de l'agriculture M. Murray dit que tout est prêt pour recevoir, encore cette année, le quota de 100 familles d'Angleterre, et que ce programme se continuera pour cinq ans, à 100 familles par année.

En 1930 quatre-vingt fermes ont été achetées pour l'établissement de Canadiens; nous n'avons pas sous la main les chiffres des années 1928 et 1929, mais le rapport, du secrétaire nous dit que le total est maintenant de 752 fermes.

Ce qu'il importe pour nous de savoir, et ceci au point de vue purement acadien, c'est ceci: des 752 fermes, combien ont été achetées des Acadiens et combien ont été vendues à des Acadiens.

Si l'on met de côté les lunettes bleues ou rouges, on verra facilement que le programme du "Farm Settlement Board" n'a guère été bénéficiaire à notre population acadienne. On constate également que des efforts dissimulés sont faits pour empêcher notre expansion dans certaines régions de la province, entr'arrêtés le comté de Victoria où l'établissement des Scandinaves prédomine.

C'est le temps plus que jamais pour nos représentants acadiens à Frédéricton, d'ouvrir les yeux à la réalité et d'aborder le problème franchement. Il est inutile de dépenser du papier et de l'encre en des polémiques qui n'aboutiront qu'à aggraver les esprits.

Lorsque nous avons posé des questions à notre ami "Justice", nous l'avons fait en toute sincérité, croyant que les connaissances qu'il nous disait avoir, et les relations étroites avec les "sources officielles" qu'il nous disait posséder, seraient de nature à nous éclairer.

Le deuxième article de "Justice" nous a surpris:

G. N. TRICOCHÉ

VARIETES

LA REFORME DU CALENDRIER

La Société des Nations est saisie d'un projet de réforme du calendrier dû à M. Costoworth. L'idée sur laquelle on se base est que les mois devraient tous être égaux. Ce n'est pas à un point de vue précisement nouveau, puisque Romulus organisa l'année à dix mois de trente jours chacun. Le projet actuel envisage des mois de vingt huit jours, ce qui a l'avantage de la division exacte du mois en quatre semaines. Un des principaux inconvénients du système en vigueur aujourd'hui est l'inégalité de situation entre tout ce qui se traite par semaine et ce qui se traite par mois. Oul, mais, on se trouve, avec le dit projet, avoir sur les bras 29 jours de trop, c'est à dire non classés. Dès lors, on créerait un troisième mois de 29 jours, appelé SOL, qui s'intercalerait entre juin et juillet. Ceci, naturellement, entraîne une petite complication: il faudrait remanier les bases de rémunération du travail ou des services entraînant un règlement mensuel; bien entendu, les employeurs ne sauraient faire cadeau à leurs sous-ordres d'un mois

George Nestler Tricoché

nous croyions que ce correspondant était une personne sérieuse, soucieuse de protéger les intérêts de notre peuple, mis en danger. Son article nous montre une fois de plus le danger des polémiques dans lesquelles l'esprit de clocher, lorsque ce n'est pas l'esprit de partisanerie politique, tient lieu du raisonnement.

La phrase dont nous faisons mention au commencement de cet article peut ne pas être tout-à-fait exacte. Jusqu'à preuve du contraire, nous ne pouvons l'admettre.

Si, cependant, nous avons erré, nous nous en réjouissons car cette erreur nous a permis d'aborder publiquement un problème national et d'en chercher la solution. Ce sera peut-être un mal pour un bien, dans le cas, le réveil des esprits.

Nous sommes actuellement à la recherche de documents sérieux qui nous permettraient de clore cet exposé de l'établissement sur des fermes dans notre province. Pour être pratiques nous tâcherons ensuite de suggérer des moyens pour faire face à la situation qui se pose devant notre développement au Nouveau-Brunswick.

Nous n'avons aucune prétention, dans le débat actuel; il ne s'agit pas de blâmer un gouvernement, de critiquer des personnes et d'en approuver d'autres. Qu'on le comprenne, une fois pour toutes.

Gaspard BOUCHER

Un Acte de Religion

C'est un acte de religion peu ordinaire que l'adoption d'un enfant de la Crèche. Pour le comprendre, relisons l'Evangile: "Alors (au jugement dernier) le Roi dira à ceux qui sont à sa droite: Venez, les bénis de mon Père: prenez possession du royaume qui vous a été préparé dès l'origine du monde. Car... j'étais étranger et vous m'avez recueilli."

"Les justes lui répondront: Seigneur... Quand vous avons-nous vu étranger... et vous avons-nous recueilli?"

"Et le Roi leur répondra: En vérité, je vous le dis, toutes les fois que vous l'avez fait à l'un de ces plus petits, c'est à moi que vous l'avez fait."

"S'adressant ensuite à ceux qui seront à sa gauche, il dira: Retirez-vous de moi... car j'étais étranger et vous ne m'avez pas recueilli."

"Alors, eux aussi lui diront: Seigneur... quand vous avons-nous vu étranger... et ne vous avons-nous pas assisté?"

"Et il leur répondra: En vérité, je vous le dis, chaque fois que vous ne l'avez pas fait à l'un de ces plus petits, c'est à moi que vous ne l'avez pas fait."

En quelle haute estime ne faut-il donc pas tenir l'adoption volontaire et désintéressée de quelqu'un de ces pauvres enfants que le malheur des passions a fait naître dans la plus triste des conditions humaines!

Ce qui est fait par pure bonté, par pur amour de Jésus-Christ, au moins de ses sujets, lui, le Roi, le considère comme un hommage à sa propre personne et veut le récompenser comme tel.

...ET L'UNION N'EST PLUS STERILE

Il y a du choix. Pensez donc: 650 enfants, depuis les nouveaux nés jusqu'aux bambins et bambines de quatre ans! Il n'y a pas de goûts, de caprices même qu'on ne puisse satisfaire: gras, maigres au minables; blonds, bruns, roux ou châtain; à peine éveillés au jour où déjà capables de prendre leurs ébats, gros garçons robustes ou frêles petites filles, l'assortiment ne saurait être plus nuancé.

On choisit, on se consulte, on s'entend avec la Mère Supérieure, on signe un contrat d'adoption; tout cela par charité pour un prochain misérable et par amour pour un Dieu infiniment bon.

On arrive à l'hospice les mains vides et l'on repart avec un trésor; et le foyer désormais n'est plus désert, et la maison n'est plus monotone, et la vie n'est plus inutile, et l'union n'est plus stérile. Elle est féconde pour l'éternité.

Les enfants de la Crèche sont presque tous remarquablement attrayants. On peut les visiter du premier au dernier, chaque jour, de 2 heures à 3 heures (heure solaire, durant Pété). Sur entente spéciale on peut

s'arranger pour une visite en d'autres temps. Si un ménage, à la suite de cet appel, adopte quelque enfant délaissé, il sera en bonne compagnie, puisque, depuis la fondation, deux mille deux cent soixante-trois ménages ont accompli cet acte héroïque de charité.

Et le mouvement s'accroît toujours... Et les témoignages de satisfaction ne se comptent plus. V. GERMAIN, pre.

LA HOUILLE BLANCHE

Avant de s'aventurer dans ce sujet, il convient d'en définir la nature et l'existence. Vous vous êtes sans doute déjà creusé le cerveau dans le but de trouver une définition de l'électricité. Je ne veux pas prétendre vous débiter par des théories nouvelles, car les plus grands savants modernes en sont réduits au mutisme quand ils ont à définir l'électricité dans sa nature.

Plusieurs hypothèses ont été conçues par ces savants, les uns expliquent le secret de l'électricité par les frottements des molécules de l'éther, d'autres par la vibration de minuscules atomes dans une certaine substance qu'ils appellent "fluide".

A quel bon pour nous, faibles mortels, de nous creuser la tête avec une question qui est au-dessus de notre faculté de comprendre. Laissons donc aux savants philosophes, le soin de méditer profondément leur cosmologie qui, contient, ou de définir, un petit coin pour expliquer le médium mystérieux des ondules hertziennes. Nous-nous contenterons d'expliquer de notre mieux sous un angle pratique cette force invisible qui nous entoure.

Les phénomènes électriques sont souvent regardés comme quelque chose de bizarre. Il n'y a rien de mystérieux dans les problèmes qu'admettent et journaliers; les complications surviennent dans les cas particuliers. Il y a une analogie très visible entre les phénomènes hydrauliques et électriques. Pour transporter l'eau d'un endroit à un autre, il nous faut des tuyaux, de l'eau et une pression quelconque qui forcera le liquide dans les tuyaux. Pour transmettre la houille blanche d'un endroit à un autre, des fils conducteurs, du courant électrique, et de la pression sont requis.

Dans un système hydraulique l'eau se mesure en gallons, la pression en livres; en électricité, le courant se mesure en ampères, la pression en volts; le produit des deux nous donne des watts.

Cette comparaison ne nous fournit-elle pas une explication simple et suffisamment compréhensible? Aujourd'hui l'électricité occupe une très grande place dans la vie moderne, on dit que le XXe siècle est le siècle électrique comme le XIXe fut celui de la vapeur. Nous n'avons qu'à jeter un coup d'oeil sur les Etats-Unis et le Canada pour voir le développement de l'électricité. De grandes pyramides supportant les fils de haute tension que fournissent les multiples postes de pouvoir hydro-électrique sillonnent les diverses parties de notre contrée, et transportent dans les coins même les plus reculés, la force invisible et silencieuse.

Le coût de production de la vapeur dépasse de beaucoup celui de l'électricité et demande, la plupart du temps, un travail ardu. C'est pourquoi les engins à vapeur disparaissent automatiquement dans les endroits où la force électrique peut être obtenue, et ils sont remplacés avec avantage par les moteurs.

Avec admirable douceur et blanche lumière électrique qui perpétue pendant la période ténébreuse les rayons de l'astre lumineux. Cette lumière est connue dit le poète, "le fruit de leur cœur et la joie de la terre". Le génie qui a donné au monde la lampe à incandescence devrait être placé au premier rang parmi les philanthropes, puisqu'il a rendu à l'humanité un service incomparable.

Les grandes fonderies remplacent en ce qui est possible l'ancien système de hauts-fourneaux à charbon par des fours électriques qui donnent une chaleur plus intense et réglable à volonté.

Les ménages sont à l'apogée de la joie quand le mari agrémente la maison d'un poêle, d'un fer à repasser, d'une lavasse, d'un réfrigérateur, etc, etc, fonctionnant par l'électricité. Tous ces faits démontrent la supériorité de la houille blanche qui, allège nos travaux journaliers et nous rend la vie autant plus facile qu'hygiénique.

Les génies de notre siècle ont fait un pas de géant dans la voie du progrès. Les nations se rapprochent, se connaissent mieux parcequ'elles sont continuellement en communication soit par téléphone, par télégraphe, à fil ou sans-fil, ou par radio.

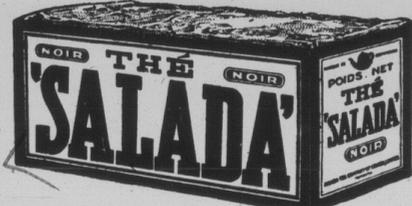
Le radio est aujourd'hui une industrie de tout premier ordre et ne cesse de faire son chemin en entrant jusque dans les maisons des pauvres citoyens. C'est, en outre de la distraction qu'elle procure, un moyen d'instruction et d'éducation agréable. Dans la radiophonie, les ondes sonores sont captées par un instrument appelé microphone. Les ondes sonores sont transformées en vibrations électriques que le poste d'envoi radiodiffuse dans l'espace. Ces ondes électriques, ou vibrations, frappent l'antenne relié à l'appareil récepteur qui les retransforme en ondes sonores.

Il ne faut pas passer sous silence l'automobile qui est aujourd'hui pourvue de systèmes électriques des plus perfectionnés. Le gaz sous pression est allumé par l'étincelle de la bougie (sparkplug), et l'explosion produite force les cylindres à descendre. Il en est de même pour les moteurs, les avions, les moteurs-cyclistes, etc.

Il ne faut pas non plus oublier les

des densités agissent sur la Photo-cell qui transmet à son tour les différentes vibrations lumineuses qu'elle reçoit; elles sont amplifiées et transformées en ondes sonores, de la même manière que dans la radio. Dans la télévision, une autre décodage, au lieu des ondes sonores qui sont radiodiffusées, ce sont les ondes spectrales qui sont transformées. Suite à la page 7

La fraîcheur du jardin—effectivement protégée



Enveloppe hermétique, en aluminium — jamais vendu à la pesée 'Frais des Plantations'

DOMINION STORES logo and text: WHERE QUALITY COUNTS

Spéciaux pour PAQUES Easter Specials

Table listing Easter specials: OEUFs FRAIS 26c, FRESH 'GGS 26c, JAMBON PICNIC 19c, PICNIC HAMS 19c, BACON TRANCHE 31c, SLICED BA ON 31c, JAMBON HAM 22c, FEVES REFUGEE 23c, REFUGEE BEANS 23c, BISCUITS Mc Cormick 25c, McCormick BISCUITS 25c.

Table listing various grocery items: Smoked Cottage Rolls 25c, Choice PEARS 25c, LUX Flakes 25c, Richmello COFFEE 45c, Clar's KETCHUP 18c, Easter Jelly BEANS 19c, Easter EGGS Lonnoys 25c, Chateau CHEESE 19c, Victory PICKLES 49c, Standard TOMATOES 11c, Lushus JELLIES 23c, Standard No. 4 PEAS 10c, Domino TEA 58c, FUME Cottage Roulé 25c, POIRES de choix 25c, 2 boîtes pour LUX Flakes 25c, 3 pâtes pour CAFE Richmello 45c, KETCHUP Clark, la bte 18c, JELLY Beans de Pâques 19c, OEUFs de Pâques en chocolat, 3 pour 25c, FROMAGE Chateau, bte 1/2 lb. 19c, MARINADES Victory pot 30 oz 49c, TOMATES Standard grosse boîte 11c, GELATINES Lushus 3 pqs pour 23c, POIS Standard No. 4, bte No. 2 10c, THE Domino la lb 58c.

Table listing fresh fruits and vegetables: Sunkist ORANGES 25c, Choice large LEMONS 23c, Special lge GRAPEFRUIT 25c, SPECIAL PRICES FOR EASTER, on Lettuce, Celery, Spinach, Cucumbers, Ripe tomatoes. Fruits & Légumes Frais: ORANGES Sunkist de choix, la douz. 25c, CITRONS de choix gros, la douz. 23c, PAMPLEMOUSSES extra-gros, 3 pour 25c, PRIX SPECIAUX POUR PAQUES, sur Celeri, Spinach, Cocombre, Tomates mûres.

INDIGESTION

Kruschen y Remédie

"J'ai souffert de dérangements d'estomac durant des années et me sentais bien mal à l'aise après avoir mangé. Le médecin me recommanda les Sels d'Epsom mais ils ne me firent pas de bien. Je fis l'essai de Kruschen et j'ai continué à en prendre depuis les derniers 12 mois et aujourd'hui je suis fier de vous dire que mon estomac est en parfait état. Je me sens moralement aussi jeune qu'il y a 20 ans, grâce à Kruschen." (W. B.)

Vous savez qu'un moteur encrassé fonctionne mal. C'est la même chose pour l'organisme quand les sucs gastriques et digestifs font défaut. Ce qu'il vous faut c'est un tonique — le tonique de la nature — les six sels minéraux naturels.

Ces six sels se trouvent dans Kruschen. Le premier effet de ces sels est d'activer le flot de la salive activant ainsi votre appétit. Ensuite ils agissent dans l'estomac où ils aident les sucs digestifs à retirer tout le profit de vos aliments. Ils exercent aussi leur influence sur le canal intestinal où certains de ces sels activent la sécrétion de ces sucs vitaux sur les aliments partiellement digérés avant qu'ils ne soient totalement absorbés par l'organisme.

OFFRE GRATUITE D'ESSAI

Si vous n'avez jamais essayé Kruschen, laissez-vous surprendre par son effet. Nous avons distribué un grand nombre de paquets d'essai "GRATIS" qui vous permettent de juger facilement par vous-même de la vertu de nos préparations. Demandez à votre pharmacien le nouveau paquet "GRATIS".

Il consiste en notre bouteille régulière à 10c. avec une bouteille d'essai gratuite, quantité suffisante pour une semaine environ. Ouvrez et essayez. Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous remboursons le montant de votre achat. Mais si vous êtes satisfait, nous vous enverrons un paquet d'essai complet. Les paquets d'essai sont envoyés par la poste. Les paquets d'essai sont envoyés par la poste. Les paquets d'essai sont envoyés par la poste.



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

Messieurs les Fumeurs

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et autres de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch, l'Achigan, Comté L'Assomption, Québec.

948—1 no-13m.

MEUBLES A VENDRE

Deux lits simples, comprenant couchette, matelas et sommier, sommier de quatre pieds avec matelas, deux tables de salon, deux chaises berçantes. S'adresser à Jack Bellefleur, Edmundston, N.B. x1672-2fs-26m.

A LOUER

Les Bureaux occupés par le Dr Linehan, dans l'ancien bureau-dépôt, seront à louer à partir du 14 avril. Pour plus d'informations s'adresser à FRANK E. FOURNIER, Edmundston, N.B. x1677-2fs-26m.

VACHE A VENDRE

Vache fraîchement vêlée, à vendre. S'adresser à Alphée Daigle, Clair, N.B. 1676-2fs-26v.

MEUBLES A VENDRE

Ménage en bonne condition, comprenant lits, sommiers, matelas, mobilier de vivre, etc. à vendre à bon marché. S'adresser de 7 à 8 heures du soir, à John Deschênes, 10, rue de l'école, Edmundston, N.B. x1677-2fs-26v.

Restaurateurs

J'ai un congélateur de 10 gallons et un casse-glace, en parfait ordre, à vendre à bon marché, étant obligé de remplacer ces machines par de plus puissantes.

Pour les conditions, veuillez vous adresser immédiatement à FRIS, DIONNE, Riv.-du-Loup.

TROUVE

Un trousseau de clés a été trouvé sur la rue Power, dimanche après-midi, en payant les frais d'annonce, on pourra les recouvrer en s'adressant au bureau du "Madawaska".

TROUVE

Porte-feuille contenant livret de banque, et divers autres documents, dont une carte d'identification portant nom "Alex Emond, Madawaska", a été trouvé en ville; on pourra réclamer en payant l'annonce au bureau du "Madawaska".

CHAPEAUX !

Un bel assortiment de chapeaux d'été pour dames, jeunes filles et fillettes qu'il me faut vendre d'ici peu étant obligée de discontinuer cette ligne pour cause de santé.

MESDAMES, Venez vous coiffer à la dernière mode à des prix de surprise — 50 sous et plus.

Mde Joséphine St-Pierre LEDGES, N. B.

x-5fs-26mars.

ACHETEZ LES MARCHANDISES ANNONCES



Aug. RUGAARD
ENTREPRENEUR-MACON

Spécialité: Foyers et cheminées, plâtrage, travaux en ciment et en briques pour fournaies.

Casier Postal 814
170, rue Victoria, Edmundston.

COFFRES-FORTS EN ACIER GARANTIS

à des prix aussi bas que

\$81.00

A paiements différés mensuels si désirés.

REMINGTON TYPEWRITERS LTD
139, rue Grandville, Halifax, N.S.

Découpez ce coupon, et envoyez à l'adresse ci-haut mentionnée, pour les détails à ce sujet.

Veuillez m'adresser votre catalogue avec prix, au sujet des Coffres-Forts en Acier garantis.

M.
Adresse
1216v-14 mal.

BUREAU DE PLACEMENT

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX

De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal — Différentes Sortes.

A Vendre Chez
PHILIPPE MONETTE,
Edmundston, N.-B.

Et Vos amis Seront-ils de la noce?

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.

Notre Travail Immite la Gravure

Le Madawaska
Edmundston, N.-B.

Personnages de l'Exposition Mondiale du Grain



L'hon. W. Motherwell



L'honorable W. R. Motherwell, ex-Ministre de l'Agriculture du Canada, et qui a passé près d'un demi-siècle à travailler dans l'intérêt des cultivateurs et de l'agriculture, est membre de l'exécutif de la Conférence-Exposition Mondiale du grain.

Lorsque la Conférence-Exposition fut organisée il y a trois ans, le Dr

Motherwell, en vertu du fait qu'il était alors à la tête du Ministère fédéral de l'agriculture, devint Président du comité national. Lorsqu'il se retira définitivement du Gouvernement fédéral, il fut nommé au Comité exécutif de l'Exposition Mondiale du Grain pour cette entreprise internationale put continuer à bénéficier de sa longue expérience en agriculture.

L'honorable W. R. Motherwell naquit dans le comté de Lanark, en Ontario, en 1860, et après avoir fréquenté des écoles publiques et secondaires de ce district, il suivit un cours de deux ans au collège d'agriculture de l'Ontario. Il se transporta dans l'Ouest en 1882 où il s'établit sur une ferme dans le district d'Abernethy, en Saskatchewan, où il dirige actuellement l'une des plus belles fermes de l'Ouest.

Se déplaçant sans compter pour les cultivateurs, l'Ouest dans les premiers jours, il trouva bientôt une place dans la vie publique de la Saskatchewan et fut élu à la législature de cette province pendant treize années de suite. En 1921, il fut élu à la Chambre des Communes et entra dans le Gouvernement de cette époque à la tête du Ministère de l'agriculture.

Le Dr. Motherwell est membre honoraire de la Société britannique d'Agriculture. En 1923, il reçut le degré de LL. D. de l'Université de la Saskatchewan; il est également Commandeur du mérite agricole.

Le Devoir de l'Heure Présente

Ne pouvant plus traverser la frontière pour s'établir dans les fabriques américaines, se voyant refuser le droit d'aller s'établir sur les terres de Plaines centrales de son pays, le Canadien est maintenant forcé de songer aux terres des provinces de l'Est canadien; terres qu'il a désignées trop souvent; terres qu'on lui a refusées parfois.

Dans la province de Québec seulement, le surplus des naissances sur les mortalités est de 50,000 annuellement.

Il a fait 25,000 nouveaux couples qui chaque année doivent s'établir quelque part.

Pour la moitié ces nombreux couples prendront la place de vieux. Un quart s'en ira pour faire fortune en ville. Ces derniers ne réussiront, en fait, qu'à regretter le temps où ils étaient à la campagne, mais ils n'en resteront pas moins en ville. Plus tard une autre génération ira les rejoindre, confiante toujours de réussir, etc.

Un quart, soit 6,250 familles pourraient s'établir dans les vieilles paroisses où tant de terres sont incultes, ou à l'initiative intensive permettrait un "tassage" qui serait une bénédiction pour la plupart de nos paroisses.

Il nous reste donc SIX MILLE DEUX CENT CINQUANTE couples nouveaux qu'il nous faudrait placer sur des terres nouvelles, si notre politique d'établissement est bien organisée.

Pour des décedés nous avons eu une politique de colonisation qui a rapidement développé les Plaines centrales du Canada. Nous avons pu attendre ce but de dépenser l'argent par millions, annuellement.

Ce fut toujours pour le bénéfice des étrangers que notre politique fut. Nos gouvernements firent d'une excessive générosité pour ces étrangers venus tel que d'empêcher de NOS terres et que nos gouvernements ont eu l'imprudence d'admettre dans notre pays, voire même d'aider à s'établir chez nous.

Chez nous seulement, dans la province de Québec, il nous faudrait voir à l'établissement de plus de six mille familles annuellement.

Mais c'est une soixantaine de paroisses.

Dans quelques années nous aurions ouvert notre territoire colonisable.

Et pourtant ce ne serait pourvoir à l'établissement de nos terres que dans la proportion du quart de leur augmentation naturelle.

Est-ce à dire que parce que cela fait plusieurs paroisses qu'il faudra ouvrir chaque année que nous devrions nous désintéresser de l'établissement des Canadiens chez eux?

Il fut un temps où les étrangers nous arrivaient à pleins bateaux. Pour faciliter leur établissement chez nous, des millions en construction de chemin de fer, de routes, d'écoles, d'ides de toutes sortes.

Serions-nous moins généreux maintenant qu'il s'agit de l'établissement des Canadiens chez eux.

Après avoir reculé à l'établissement de 50,000 à 100,000 familles d'étrangers chez nous et cela pendant des années, nous hésiterions à l'établissement des Canadiens chez eux?

Ce ne serait pas tolérable.

Et le devoir de l'heure présente, pour ceux qui ont des enfants à établir, pour ceux des campagnes plus particulièrement, c'est de réclamer des gouvernements canadiens, fédéral et provinciaux leur part d'héritage des terres publiques.

Le devoir de tous les gouvernements du Canada n'est-il pas d'empêcher par tous les moyens possibles l'établissement des descendants de pionniers du Canada dans leur propre pays.

C'est une politique nouvelle, mais elle s'impose.

J. E. Laforce

TOWN OF EDMUNDSTON VOTERS LIST 1931

PUBLIC NOTICE is hereby given that the list of qualified voters for municipal elections made under chapter 179 are now posted at the following places:

For Ward No. One — At Mrs. Fred Clavette's Store on Victoria St.
For Ward No. Two — At Mr. Fred Wolfe's Store on Victoria St.
For Ward No. Three — At the Post Office, Corner Canada and Church Street.
For Ward No. Four — At the Court House on St. Francis Street.
Non-Residence — At the Court House on St. Francis Street.

The above lists are subject to re-jection for error or omissions up to and including Friday the Seventeenth day of April next.

Dated at Edmundston, N. B. this Twentieth day of March, A. D. 1931.

THOMAS GUERLETTE
Secretary-Treasurer,
Town of Edmundston
5fs-19mars.

—Pourquoi, dit une femme à son mari, tant d'hommes s'empres- sent-ils d'aller à la guerre?
—C'est, répond le mari ennuyé, qu'ils y cherchent la paix.

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

P. W. MARTIN, Co. Ltd

Rue Victoria — Edmundston, N. B.

NOUS SOMMES MARCHANDS EN GROS ET DETAIL

Venez nous visiter souvent, car nous sommes toujours à votre disposition en vous offrant le meilleur service. Nous vous allouons un ESCOMPTÉ considérable sur tous vos achats, ainsi qu'un cadeau à tous ceux qui achètent pour \$1.00 — Nous comptons déjà 3087 clients qui font affaires avec nous. et qui ont toujours reçu bonne satisfaction.

Médicaments de toutes sortes, articles de toilette, bonbons, etc.

"Voisin du Magasin P. T. Légaré"

Les douleurs d'Hémorroïdes Disparaissent Immédiatement

"La toute première fois que j'employai "Sotha-Salva" la démangeaison et la douleur de mes hémorroïdes cessèrent. Il arrêta l'enflure et le saignement. Mes hémorroïdes sont maintenant disparues." — L. T. Sears. Le soulagement le plus rapide connu. Tous les pharmaciens.

NOTICE OF SALE

To the heirs at law of Thomas Lavoie, late of the Parish of St. Leonard, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, deceased, and to all others whom it may concern:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the twenty-second day of April, A. D. 1921 and recorded in Book E-3, at Page 301, as number 12764 of the Madawaska County Records, on the fifth day of May, A. D. 1921, and made between Thomas Lavoie mortgagor of the first part and Octave Lavoie, both of the Parish of St. Leonard in the County of Madawaska, aforesaid, mortgagee, of the other part:

There will for the purpose of satisfying the principal and interest secured under and by virtue of the said mortgage, default having been made in the payment thereof, as therein and thereby provided, be sold at public auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the County of Madawaska aforesaid, on Friday the seventeenth day of April, A. D. 1931, at the hour of eleven o'clock in the forenoon the following lands and premises in said mortgage described as follows:

"All that certain lot, piece or parcel of land and premises, situated, lying and being in the Parish of St. Leonard in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, bounded as follows: Beginning on the bank of the River St. John to a post on the division line of the land occupied by Fred L. Roy and running in a north-westerly direction to the base line at one hundred rods, thence running north westerly five rods, thence running in a north-westerly direction to the base line; thence following said base line up to a post standing on the division line between said parcel of land owned and occupied by said Damas Thibodeau; thence following said line to the River St. John, twenty-five rods to the place of beginning seventy-five acres more or less and distinguisher as part of lot number 138 formerly granted to Alexander King and conveyed to one Laurent Roy; for the balance Save and excepting there from 1.8 acre of land released unto the St. John River Power Company by deed dated the sixteenth day of July, A. D. 1927, registered August 30th, 1927 in Book E-4, page 78 as number 27268 of the Madawaska County Records."

Together with the appurtenances and all right, title, interest, dower and demand, of the heirs at law of Thomas Lavoie, deceased, in, to or out of the said lands and premises.

Dated this sixth day of March, A. D. 1931.

OCTAVE LAVOIE
Mortgagee and holder
of Mortgage
A. J. DIONNE
Solicitor for Mortgagee's
signature
HECTOR P. AURAY
5ins-12m.

PHARMACIE VAN WART ELIXIR VIGOL

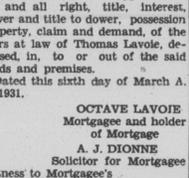
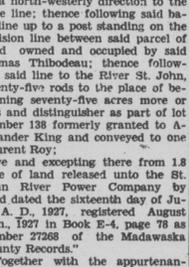
du Dr Laporte, de Clair, N.-B. en vente à la

Seule la meilleure Farine peut passer ces Epreuves

MEME le plus des meilleurs types n'est pas toujours assez bon pour servir à la fabrication de la Farine Quaker! Avant la mouture, chaque boisseau doit satisfaire les exigences de nos chimistes sous le rapport de la valeur alimentaire.

Puis à chaque phase de la préparation, la farine subit encore des essais fréquents. Chaque jour, on en cuit des pains spécimens dans nos cuisines, et si elle ne se conforme pas exactement à nos standards précis, elle ne peut porter le nom "Quaker".

Vous pouvez faire un pain délicieux avec la Farine Quaker, en un moitié moins de temps et avec beaucoup moins d'effort. Pas besoin de faire lever la pâte longtemps à l'avance et de la pétrir. Observez simplement les instructions contenues dans notre brochure "La Méthode Quaker pour la Cuisson Facile du Pain". Demandez-la à votre marchand ou écrivez à The Quaker Oats Co., Peterborough.



Quaker Flour
Toujours la même Toujours meilleure



ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE

Manufacturier de Monuments et d'Epitaphes de toutes sortes.

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. '33.

MORTGAGE

To Antoine Soucy of Madawaska, in the County of Aroostook and State of Maine, one of the United States, administrators and assigns, and to ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the seventeenth day of April, A. D. 1917 and registered in the Office of the Registrar of Deeds, in and for the County of Madawaska in Book No. 2, pages 302-303 by the number 17483 on the Twelfth day of May, A. D. 1917, made between Louis Chasé and Modeste Chasé his wife and Joseph L. Dubé and Elizabeth Dubé his wife, of Port Kent in the County of Aroostook aforesaid of the first part, and Flavie Long, of the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, of the second part; there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same, sold at Public Auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the County of Madawaska aforesaid, on Friday the eleventh day of April, A. D. 1931, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows:

"All that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of Clair, aforesaid, and bounded as follows: On the southern side, by the River St. John; on the south-western side by land owned and occupied by Marie Levesque; on the north-western side, by the Highway Road; and on the north-eastern side, by land owned and occupied by one Napoleon Boulet; excepting all those parts of said lot owned and occupied by Modeste Long and Antoine Soucy respectively."

Together with all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any manner appertaining.

Dated this tenth day of March, A. D. 1931.

FLAVIE LONG
Mortgagee.
F. DODD TWEEDIE
Solicitor for Mortgagee. 4fs-12m.



LE MADAWASKA

Parait tous les Jedis

ABONNEMENT

Canada, 1 an 2.00
Canada, 6 mois 1.00
Etats-Unis, 1 an 2.50
Etats-Unis, 6 mois 1.25

L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajouter 15 sous aux chèques pour l'échange.

ANNONCES

Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc.:
1ère insertion 60c
Insertions subs. 40c
Annonces commerciales passagères 42c le pouce.

Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande.

Les petites annonces sont strictement payables d'avance.

Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissance, de mariage, de funérailles, etc.

Service d'appel et de livraison

Téléphone 32-21

Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R.-H. RICHARDS

27, rue de l'Eglise
EDMUNDSTON, N.-B.

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Des différents modèles, mandez les prix et voyez

Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne, Service Jour et Nuit. Téléphonez 138-31

J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.

LE MADAWASKA

159 — Edmundston, N.-B.

LE MADAWASKA

159 — Edmundston, N.-B.

HOMMES D'AFFAIRES

A VENDRE — Papier à clavignaphes, papier carbone, classeurs, filières, boîtes à fiches, crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Casier 159, Edmundston, N. B.

A Votre Service...



R. BOUCHER

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

14, rue Canada — Téléphone 86-31
EDMUNDSTON, N.-B.

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
Coins des rues
Canada & Court
Edifice Hall
Edmundston, N.-B.

Avocat
Caster-P. "S" Td. 42
M.-D. CORMIER
B.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N. B.

Médecin
Dr. E. SIMARD
Médicin — Chirurgien
Médicine 84
rue St-François
Edmundston, — N.-B.

Avocat
J.-E. MICHAUD
Bureau: rue St-François,
autrefois occupé par M.
Pius Michaud.
Edmundston, N. B.

Avocat
Albert J. DIONNE
B.A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez J. Tétu
Edm. — de Jos. E. Bard
Edmundston N. B.

HOPITAL DE LA CROIX ROUGE
PC. Laporte
Médicin
en Chef
CLAIR, N.B.

Avocat
A.P.N. McLaughlin
Avocat, Notaire Public
CAMPBELLTON, — N.-B.

Collecteurs
Caster P. 159 Tel. 323
Credit Guarantee
Perte de Vos Crédits
en souffrance
39, rue Canada,
Edmundston, — N. B.

Comptables
BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.

OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Architectes
P. Lansdowne Belyea
W. Clarence McNeice

BELYEA ET MCNEICE
COMPTABLES LICENCIES
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comités De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

Dr. A. M. SORMANY
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES
DE TOUTES SORTES
Heures de bureau: —
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

LA VIEILLE FILLE
Par PIERRE L'ERMITE

AU FOYER

On ne dit l'aridité qu'à ceux que l'on aime. — Lacordaire.

Le temps qu'on tue ne meurt jamais sans se venger. — A. Dumas.

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

LES REPAS

Le choix des aliments et la préparation des repas demandent beaucoup d'attention. Il est bon qu'il soit ainsi car la santé dépend, en large mesure, de notre alimentation. Nous devons manger lentement car la digestion ne se fait pas si facilement si nous mangeons à la hâte ou si nous avons le corps fatigué. Si nous sommes bien fatigués nous devons nous reposer avant de manger et ne pas prendre le repas à la hâte. Il faut éviter les querelles et les discussions pendant les repas; la colère et les contrariétés rendent la digestion difficile. Nous devons faire de l'heure du repas un temps joyeux et gai.

La digestion se fait plus facilement si les repas sont pris à des heures régulières, car l'intervalle entre les repas donne le temps voulu pour la digestion. Si les repas se prennent à n'importe quelle heure, ou si nous mangeons entre nos repas, l'appareil digestif n'a pas le temps de se reposer.

Il faut bien mastiquer les aliments avant de les avaler. La mastication aide à conserver la santé des dents et des gencives. Il nous est permis de boire à nos repas, mais nous ne devons pas faire usage des liquides pour avaler nos aliments solides. Il n'est pas bon de prendre un breuvage froid avant de manger. Avant le repas, les vaisseaux sanguins de l'estomac sont dilatés, et un breuvage froid les fait contracter et empêche la sécrétion du suc gastrique.

Il faut donc boire le lait et le lait froid très lentement et avec le repas, nous savons.

Nous devons pratiquer la modération en toutes choses, surtout à la table. Les excès alimentaires se font sentir tôt ou tard. Le mal qu'ils font peut ne pas se manifester aussitôt, mais il existe; il précipite l'usure du corps et produit la sénilité précoce.

Pour questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184 rue Colborne, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

A UNE FEMME

Hier, je vous ai vue passer!... Vous étiez sous les armes, oh combien! Petits soulers découverts, bas de soie, jupe courte, corsage largement échancré, chapeau de chies Ninette, vous marchiez du bout des pieds à la dernière mode... et, sur le point de traverser l'avenue, vous aviez l'air, avec votre taille et votre liberté d'une petite poudrière infiniment précieuse, dans les volutes de laquelle se jouait le soleil, très attentive à ne pas se perdre dans les remous... à ne pas se briser sur les souflets moussus des limousines automobiles et des taxis perfidés.

Vous aviez l'air!... Car, en réalité, vous ne pensiez qu'à une chose, à l'achat d'un sillage de beauté qui, derrière vous, devait faire tourner et retourner les passants ivresse, griserie qui bondait comme une flamme de champagne à votre tête, à votre toute petite tête.

Moi aussi, je vous ai regardée. Je me suis dit: Pourquoi cette beauté, ou du moins ce degré de platitude qui est inné au fond du cœur de tant de femmes?

Pourquoi? Mais pour assister dans l'âme grave de l'homme l'affection providentielle, celle qui oriente deux êtres complémentaires l'un de l'autre vers le mariage, et qui les pousse à fonder un foyer, et qui les prolonge en des petits êtres qui seront la prolongation de leur personnalité et nécessaire sauvegarde de leur race.

Dieu veut la vie; il la veut presque farouchement. Le pauvre petit

corps!... En méditant sur le calvaire du grain de blé, j'ai revu, sous un nouveau jour, les stades de la souffrance humaine.

Et ils m'ont épouvanée. Car, Seigneur, le blé ne sait pas qu'il est entré tout vivant au fond du sillon.

Il ne sait pas que le rouleau l'opprime.

Il ne sait pas que la meule le broie.

Il ne sait pas que le feu le mord et le torture.

Mais moi, pauvre moi, je sais tout cela.

Je suis une plante vivante et dououreuse.

J'ai des yeux avides de lumière.

J'ai peur du séchage de la terre.

J'ai peur d'être broyée par le prétre.

Et tout mon être aspire au bonheur, mais sans le payer tellement cher, qu'alors il ne serait plus le même bonheur.

C'est Pâques dans les Bois

C'est Pâques dans les bois comme au sein des maisons. Tandis que l'homme rêve aux appels des églises, Les cornelles d'avril, prodigues de chansons, Annoncent le printemps aux proches forêts grises.

Une immense douceur se mêle au bleu du jour Les âmes ne sont plus que l'hiver, prisonnières, Oh! le chant des clochers qui nous parlent d'amour Oh! cri des oiseaux noirs au front des sapinières!

L'espérance du Ciel habite le cœur bon. C'est Pâques, sursiers, chantez dans vos cabanes Vous, oiseaux, qui semblez des anges de charbon, Tachez l'azur, criez Pâques sur vos savanes!

C'est fête dans les bois comme au sein des maisons. Tandis que l'homme rêve aux appels des églises, Les cornelles d'avril, déviant leurs chansons, Annoncent le printemps le long des forêts grises.

Albert FERLAND.

LA FETE DE SAINT JOSEPH

A ST-BASILE

La terre est encore couverte de sa neige blanche, mais en quelques endroits, la neige a disparu, découvrant de grandes parties de terre. Les branches des arbres sont encore nues et sans vie, nos petits oiseaux ne sont pas encore revenus des lointains pays chauds; pourtant dans l'air, il y a quelque chose qui semble annoncer la joie et le bonheur. Pourquoi est-ce? Pourquoi ces cloches sonnent-elles? Pourquoi la joie brille-t-elle dans les yeux de tous? C'est demain le 19 mars. C'est demain la fête de saint Joseph, fête que nous célébrons depuis longtemps, et à laquelle nous nous sommes préparés par dix-huit longs jours de prières et de sacrifices. Oui, demain c'est la fête du grand saint Joseph. Comme cette année s'écoule nous osons de petites pensionnaires de l'Hôtel-Dieu de St-Joseph, car c'est cet aimable saint qui est notre patron tout particulier; c'est lui que nous avons choisi pour protecteur de notre enfance.

Comme nous attendons avec anxiété le lendemain matin et aussi comme nous trouvons que les heures passent trop lentement. Les cloches sonnent annonçant à tout le monde que le jour désiré de la fête de saint Joseph est venu. Arrivez, et à chaque demi-heure, les mains sont mêlées réunissant à nos oreilles comme autant de voix qui nous disent de nous réjouir et de bien prier.

À sept heures, il y a réunion à la chapelle pour la bénédiction du Saint Sacrement. Oh! que c'est beau! L'autel est tout entouré de lumières; mais saint Joseph surtout, comme il est beau ce soir! Du haut de son piédestal, il semble nous sourire, sourire à ses enfants qui vont protester à ses pieds. Il semble les inviter à venir lui demander des grâces. Et ils viennent de partout; parents des élèves, malades, pleurs, pélerins, etc. Enfin, précédant le célébrant, les petits enfants entrent dans le chœur; quatre d'entre eux sont pour la première fois vêtus de jolies soutanes rouges qui jettent un nouvel éclat dans le sanctuaire.

Les élèves pensionnaires, filles et garçons, chantent un beau cantique à saint Joseph; puis, dans un sermon fort gracieux, notre cher chapelain, M. l'abbé J. Doucet, développe le sujet, "Joseph, gardien de Jésus". M. le chapelain nous montre Joseph comme étant encore le gardien de Jésus dans nos âmes.

Après le salut, les petits orphelins viennent à leur tour aux pieds du saint patron, pour leur offrir un petit cantique, si touchant, si impressionnant.

Le lendemain, les cloches sonnent encore, nous sommes plus joyeux car c'est l'autour du beau jour qui se lève. Nous nous rendons à la chapelle pour entendre la messe et communier. Les religieuses et les élèves filles se font entendre, avec un grand succès, une belle messe en latin.

À dix heures de l'avant-midi, nous assistons encore à deux heures, au Salut de Saint Sacrement; puis nous passons le reste de l'après-midi à lire ou à faire d'autres visites à la chapelle.

Le soir, à sept heures, encore le Salut; ce sont les cérémonies de la veille qui se répètent, mais c'est M. le Curé Lévesque qui fait le sermon. Il rappelle à tous le souvenir du regrettable M. Dupuis. C'est M. Dupuis qui travailla à répandre la dévotion à saint Joseph dans notre cher Madawaska. Puis M. le Curé, avec l'éloquence qui lui est connue, nous parle des grandes vertus de saint Joseph; de sa chasteté, de son humilité, de sa charité. La chapelle est remplie de paroissiens et de visiteurs étrangers.

Puis, nous revenons à notre salle, tout impressionnés de ce que nous avons vu et entendu.

La belle fête de saint Joseph est terminée; mais dans nos cœurs, le souvenir en restera gravé toujours, ou toujours. Il fera bon dans l'avenir, reporter notre pensée sur les fêtes du passé — vrais reflets du bonheur du ciel.

GERMAINE NADEAU
Élève de l'Académie de St-Basile
Dans le canal du Sault Ste-Marie
à une profondeur de 9000 tonnes de marchandises par année.

Lait Pur offrant Complete Securite

Le Lait Evaporé Marque Dorothy se garde doux et frais par toute température partout — jusqu'à ce que la boîte ait été ouverte. Une fois ouverte, ajoutez une quantité égale d'eau et traitez le lait comme le feriez pour du lait frais ordinaire. C'est d'ailleurs ce qu'il est — du lait frais et stérilisé, présenté sous forme concentrée. L'eau seule a été enlevée.



"Aussi pur que l'Enfance"

LA JOIE ET LA BENEDICTION D'UN FOYER

On demande des Foyers catholiques pour des Orphelins

Pour plus de détails écrire à The Catholic Home Finding Ass. of N. B. J. P. COUGHLIN, secrétaire P. O. Box 157 ST-JOHN, N. B.

Cette Association est sous les auspices des Chevaliers de Colomb du Nouveau-Branswick.

Le vrai bien, bien que fort évané, elle ne paraissait pas en plus mauvais état.

Après lui avoir donné une chaude écharpe de laine, et paré un peu à sa toilette, elle se leva et se dirigea vers elle, j'ai voulu me retirer. Mais M. Raymond m'a prise de n'en rien faire, car il avait besoin de moi pour une affaire importante.

—Vous arrivez, Mademoiselle, d'une manière tout à fait providentielle; j'ai le projet d'injecter à notre malade un sérum tout nouveau, pour lequel vous ne pouvez pas me refuser votre aide, puisque ce sérum est une découverte de votre beau-frère.

—De M. Duchesne? —Oui. Alors, vous voyez? —Je n'ai jamais été infirmière! —Voilà une lacune à laquelle vous n'avez pas le droit de vous résigner. Je vais vous donner une première leçon.

—La, tout de suite? —Pourquoi pas? —J'ai un peu peur! —Encore un sentiment qu'il faut dépasser.

Et, sans admettre aucune excuse, il me montra comment je devais m'y prendre pour le sérum.

Yvonne me regardait, pas rassurée à cause de mon inexpérience. Je me sentais très émue, je faisais mes premières armes.

Mais enfin, je m'en suis tirée assez bien. M. Raymond me parlait avec une autorité à peine tempérée de courtoisie mondaine; sa pensée évidente était que, m'occupant d'ouvrages, je devais être armée en conséquence. J'étais devant lui comme une élève devant son professeur.

Et c'est resté maintes sur ce terrain.

Ainsi, le sérum était terminé, et moi sortie sur le palier. M. Raymond m'a grande surprise, m'a demandé si j'avais pu le réussir.

AVRIL

(Mois consacré au Bon Pasteur)

1. J. JEUDI SAINT
2. V. VENDREDI SAINT
3. S. SAMEDI SAINT
4. D. DIMANCHE SAINT

5. D. DIMANCHE SAINT
6. L. SAINT APOLLONIS
7. M. S. CÉLESTIN
8. M. NOTRE DAME DE PITIÉ
9. J. S. MARIE CÉCILE
10. V. S. FULBERT
11. S. S. LÉON

12. D. QUASIMODO
13. L. S. HERMÉDILLE
14. M. S. JUSTIN
15. M. S. ANASTASE
16. J. S. LUTGARDE
17. V. S. ANOÛT
18. S. S. APOLLONIS

19. D. DIMANCHE DIM. APRÈS PÂQUES
20. L. S. GÉRARD
21. M. S. ANOÛT
22. M. S. SOLENNITÉ DE S. JOSEPH
23. J. S. GEORGES
24. V. S. FIDÈLE
25. S. S. MARC ÉVANGÉLISTE

26. D. DIMANCHE DIM. APRÈS PÂQUES
27. L. S. PIERRE CÉCILE
28. M. S. PAUL DE LA CROIX
29. M. S. PIERRE DE VÉRONNE
30. J. S. CATHERINE DE SIENNE

contre NÉVRITIE

Une bonne chose est de... du Minard. Appliquez ensuite le Liniment en frictionnement doux.

MINARD

TRIOMPHE DE LA DOULEUR

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

JAMBON AU LAIT
1 tranche jambon, environ 1 pouce d'épaisseur, avec le gras.
1 cuiller à soupe sucre.
1 tasse de lait.
1 cuiller à thé de moutarde.
1 cuiller à soupe de farine.
1 cuiller à thé de clous de girofle moulu.
1 tasse eau.

Enlevez le gras et découpez-le en dés. Méliez bien la farine et la moutarde et garnissez-en le jambon. Mettez-le dans une sautoir profonde. Méliez le sucre et le clou de girofle et frottez-les au gras. Jetez sur le dessus du jambon. Diluez le lait et versez sur le jambon pour le couvrir. Faites cuire à four modéré, jusqu'à tendre, environ 1 heure. Ajoutez du lait, s'il le faut, pour tenir le jambon couvert durant la cuisson.

OUFFES À LA CANADIENNE
Préparation:
Faites durcir des oeufs, ôtez l'écaillage, coupez-les en quatre, mettez-les dans un peu de lait chaud avec poivre, sel et beurre; jetez-les en les retirant deux jaunes battus avec de la crème, les brassant comme la sauce blanche.

HARICOT DE MOUTON
Prenez de l'épaule de mouton; coupez cette viande en petits carrés égaux et faites-la revenir dans du beurre à feu assez vif; ajoutez le sel et le poivre; saupoudrez de farine et faites prendre couleur; mouillez avec une quart d'eau et remuez avec la cuiller de bois jusqu'à premier bouillon. Ajoutez thym, laurier, persil, oignon piqué de clous de girofle et laissez mijoter. Après un quart d'heure de cuisson, ajoutez des navets et des oignons revenus dans le beurre; à bout d'un second quart d'heure, ajoutez une dizaine de pommes de terre grosses comme des oeufs de poule. Salez, poivrez et laissez mijoter encore une heure. Au moment de servir, retirez le bouquet garni, dégraissez la sauce et faites réduire à feu doux pendant une heure. Dressez la viande sur un plat et entourez-la des légumes.

TARTE AUX POMMES ET AUX OEUFS
Préparation:
Deux oeufs, quatre ou cinq pommes hachées, une petite muscade râpée; sucrez au goût; une pinte de lait ou crème, versez dans la pâte.

parait donner quelques résultats. Mais nous n'avons pas encore...

—La, il se repaît.
—Guy Duchesne n'a pas encore trouvé le sérum spécifique, comme Pasteur contre la rage. Peut-être n'existe-t-il pas ainsi contre la tuberculose, qui est comme la déchéance totale de la cellule. C'est pourquoi j'utilise pour Yvonne un remède de fortune, mais un remède tout de même.

—Je pourrais peut-être savoir?
—Oui. Vous avez entendu dire que la rate était chez nous un gland de lutite? Or, à priori, il est invraisemblable qu'un organe, et de cette importance, soit sans fonction dans notre corps.

Guy a creusé cette question sur les données d'un de ses collègues de Cannes, le docteur Bayle.

Et il est arrivé à croire que la rate déverse dans le sang une substance encore inconnue, mais utilisée par les globules blancs pour la défense de l'organisme.

Il a constaté que, dans la tuberculose expérimentale, la rate est le premier touché, et celui qui présente le plus de lésions.

C'est donc un point faible. Mais c'est un point faible, parce que la glande est parfois atteinte. Et elle est surmontée par être parue que dans l'infection tuberculeuse, elle fonctionne comme premier bastion, premier organe de défense... Me suivez-vous un peu?

—Je crois que oui.
—Alors Guy a préparé des extraits injectables de rate. Il a multiplié, contrôlé ses expériences, et obtenu, je vous le répète, quelques résultats.

(A suivre.)

La Vieille Fille

Par PIERRE L'ERMITE

21— Suite
Le soir en rentrant chez moi, je trouve sur mon bureau un amour de petit livre, signé: Pierre Calixte; couverture rouge, bizarre; c'est intitulé: "Chinoterles".

Je n'ai pas les "Chinoterles"; mais le livre est drôle; la matière a été apprenante. Je m'assieds, l'ouvre, au hasard, et je lis:

Pour moi seule, j'ai revêtu ma robe douce, ourlée de cygne caressant. Dans un rose d'opale, frêle et rose, et si pale au milieu de la verte mousse, distraite, j'ai cueilli un oiseau en passant, et je l'ai mis à mon corsage blanc, pour moi seule.

Je sais que personne ne va venir, Voilà trois fois que l'heure sonne, et je suis seule; et cela ne m'attend pas du tout je n'attends personne.

Pourant, j'ai mis la robe qui me fait folle, — pour moi tout simplement.

Je n'ai pas allumé les lumières.

tion dont je ne veux pas... dont je ne veux plus... jamais plus!

Ah! qu'elle me quitte donc enfin, puisque je l'ai quittée!...

CHAPITRE XXXI
Journée de novembre.

Nous sommes allés, mère et moi, au Champ pour divers rangement, et surtout pour prier sur la tombe de nos morts.

Je suis toujours émue en considérant la place où l'on rapporte un jour, auprès des restes de ceux qui me précèdent dans l'au-delà.

Quel jour? Dans quelques circonstances? Il faisait aujourd'hui très froid. Des corbeaux affamés tournoyaient autour de mes deuil qui bordaient notre sentier.

Les grands arbres, au tronc, luisant de givre, semblaient être de hautes sentinelles, à moitié engourdis par l'hiver.

Et dans les champs, nus et désolés, le grain de blé venait d'être enlevé par les semailles.

Et je pensais qu'il devait être ainsi de longs jours, dans le noir et la froidure, avant de pointer timidement au ras du sol.

Je pensais que, sur le jeune blé à peine poussé, le rouleau passerait pesamment, et qu'après seulement, l'épi aurait la permission de s'élever vers le ciel.

Mais cet épi, à son plein épanouissement, serait fauché, battu, emporté de nouveau au fond des sacs, puis broyé, moulu, mis au feu, pour être écrasé encore sous les dents humaines.

Discours de M. Max. D. Cormier, M.P. prononcé aux Communes d'Ottawa le lundi 16 mars, comme proposition de l'adresse en réponse au discours du trône

Suite de la semaine dernière. Le discours du trône mentionne le décret du Conseil prohibant l'importation au Canada de certains produits originaires de l'Union des républiques soviétiques socialistes, autrement dit, l'embargo russe. Cette mesure a reçu de tous les coins du Canada des commentaires tellement élogieux qu'il n'est pas nécessaire d'en parler longuement dans cette Chambre. Ce décret est daté du 27 février dernier, mais il a sa source dans une loi adoptée à la session spéciale du parlement fédéral, au mois de septembre dernier. Qui me suffise de dire que le parlement de Québec, par une motion, a témoigné son approbation au gouvernement du Canada pour avoir prohibé l'importation des produits russes qui font concurrence à ceux de notre pays. Pour que le gouvernement actuel du Canada, il faut que la mesure adoptée soit de la plus haute importance pour toutes les classes de la société.

La loi des pensions approuvée à la dernière session du septième parlement sera modifiée. La loi telle qu'elle existe n'est pas satisfaisante. Le trésor fédéral paie 50 pour cent des pensions aux provinces qui s'engagent à payer l'autre moitié. Vu que les finances de plusieurs provinces ne permettent pas d'appliquer cette loi, les provinces qui ne peuvent pas en bénéficier sont aujourd'hui obligées de payer leur quote-part, sans en recevoir aucun avantage. Une modification s'impose. Les provinces du Canada seront allégées d'un lourd fardeau et ceux que les infirmités de l'âge empêchent de gagner leur vie bénéficieront de la main qui les secoure.

L'assistance aux écoles techniques recevra de la population un accueil sympathique. L'instruction technique mérite l'encouragement de la députation. Dans mon comté, à Edmundston, nous avons une école technique qui justifie son existence. Nous avons dépensé un capital initial considérable croyant que le gouvernement fédéral continuerait de nous aider. Lorsque nous avons vu que l'ancien gouvernement avait décidé de discontinuer cet octroi, il y eut presque une panique dans notre ville. On voulait dire la fermeture de cette école technique presque indispensable à nos jeunes gens qui désirent apprendre un métier pour mieux gagner leur vie. Je félicite donc le gouvernement de prendre des mesures pour continuer l'aide aux écoles techniques.

Je n'ai pas le temps de toucher à toutes les mesures préconisées dans le discours du trône, mais ces mesures font prévoir pour le pays une période de grande prospérité. Elles sont entre autres: révision du tarif; économie dans les finances; remaniement de la loi de naturalisation et de celle du droit d'auteur; modifications à la loi des pensions; aide à l'agriculture, aux écoles techniques et à une route Trans-Canada; assistance à l'école de notre récolte de blé; conférence interprovinciale et conférence impériale à Ottawa; contrôle plus efficace des achats gouvernementaux. C'est un

la population est française, nous éliton à la législature provinciale un membre de langue anglaise et un de langue française. Dans la ville de Campbellton, dont la majorité de la population est de langue anglaise, le maire est anglais tandis que le président de la chambre de commerce locale est d'origine française. Lors des dernières élections fédérales, les districts de langue anglaise de ma circonscription m'ont donné un appui loyal bien que mon adversaire fût de langue anglaise.

Cette harmonie qui règne parmi les gens de races et de religions différentes est des plus désirables et c'est par déférence pour les membres de langue anglaise de cette Chambre et par gratitude envers mes commettants d'origine anglaise que je fais ces quelques remarques dans la langue anglaise à l'occasion de mon premier discours dans cette Chambre. Je ne puis que vous dire que, dans la langue anglaise, il y a eu de nombreux discours, mais, selon la coutume, ils ont été prononcés en français.

La modération en tout est une vertu. Dans une société composée d'éléments hétérogènes la bonne entente repose sur le principe de savoir donner et recevoir. Si nous voulons tout simplement le grand principe de la charité chrétienne et les enseignements du sermon sur la montagne que de rancœurs et de conflits inutiles nous pourrions faire disparaître de la face de la terre!

J'ai dit, il y a un moment, que nous écrivions une page d'histoire. Lorsque l'on écrit l'histoire nationale du comté de Madawaska, l'on constatera que cette circonscription a appuyé le parti conservateur de 1867 à 1900, en 1900, malheureusement pour elle et aussi pour le reste du pays, cette circonscription a donné un faux pas et, jusqu'en 1930, a fait de fortes majorités aux cartels du parti libéral. Son erreur a même été si grande qu'en 1908 notre parti n'y a recueilli que 84 voix. Au mois de juillet dernier, la différence entre les voix données aux deux partis a été de 87 en faveur des libéraux plus vils lancés ouvertement d'un bout à l'autre du pays par nos adversaires, à un moment où il était responsable d'y répondre. Monsieur l'Orateur, l'enfant prodige revient à son foyer pour ne plus jamais le quitter.



EMPLOYEZ D'HYDROGENE PARKE-DAVIS

Premièrement: pour nettoyer la bouche ou engorger, pour empêcher le développement des germes, pour faciliter la respiration et purifier l'haleine. Deuxièmement: comme dentifrice, pour nettoyer et éclaircir les dents. Troisièmement: comme lotion, pour nettoyer la peau, faire disparaître les rougeurs et autres affections de l'épiderme. Quatrièmement: pour faire disparaître les poils sur les jambes, les bras, le visage et le cou. Cinquièmement: pour le manucure, afin d'éliminer les accumulations sous les ongles, de prévenir l'infection des abrasions, et de faire disparaître les taches.

Le Peroxide Parke-Davis est le meilleur, parce qu'il garde sa force le plus longtemps.

RAYMOND BREAU Pharmacien EDMUNDSTON, N. B.

ter davantage. Que l'on me permette cependant de dire à cette Chambre qu'en ce qui concerne la presse alimentée de des sources que nous connaissons tous, de l'avis du Montreal Star: Il peut compter sur l'appui d'un parti loyal et uni et peut être assuré que le pays place en lui une confiance populaire basée sur la couragieuse exposition qu'il a faite d'une politique nationale. Cette confiance est fondée également sur la preuve qu'il a donnée de sa détermination bien arrêtée d'appliquer cette politique jusqu'au bout afin que le progrès dans l'ordre économique affermisse notre pays dans la voie qui lui assure de nouvelles conquêtes et sa prospérité matérielle. L'application de cette politique se fera en harmonie avec un plan bien conçu et généralement tendant à augmenter notre commerce avec l'étranger. Le premier ministre est à la fois un grand travailleur et un grand animateur, il a directement au but. Confians dans ces grandes qualités, les Canadiens croient sincèrement que M. Bennett accomplira avec succès et en temps et lieux la grande tâche qui l'attend.

MADAWASKA, Me.

Mme James J. Cyr est de retour de Boston où elle était l'invitée de son frère, M. Jack Richards, autrefois de Van Buren et maintenant pharmacien à Boston, Mme Cyr a aussi visité M. et Mme Auguste J. Gregory, un ancien résident de Madawaska lui aussi, employé présentement à Bucksport. Leurs amis ont été très heureux d'apprendre qu'ils se portent bien, et regrettent leurs amis de cette ville.

Dimanche soir le 15, une partie de cartes qui devait être un succès, eut lieu dans la salle paroissiale, au profit de l'église catholique, et sous les auspices des instituteurs et institutrices des écoles locales. On y joua, et au Bridge et au Charlemagne. Les prix furent mérités comme suit: 1er au Bridge, don de M. F. W. Pelletier, à M. Edmond J. Cyr, deuxième, don de M. Raymond Albert à M. le Curé Ouellet. Troisième, don de M. Frank Smith, à M. Bill Hébert. Consolation, à M. Herman P. Fréchette. Chez les dames, Mme Emile Vanier, reçut le premier prix, don de M. Fortuna Pelletier, Mme Fortuna W. Pelletier, le second, don de Mme Adhémar J. Gagnon; Mme Joseph J. Pelletier, le troisième, don de Mme J. Gagnon et la Consolation à Mlle Marie May Martin. Au Charlemagne: 1er prix, don de M. Eugène Bouchard, à M. Onell Bouchard; deuxième, don de M. Jos. P. Guette, à M. Hector Nadeau; troisième, don de M. Wilfrid Albert, à M. Eugène A. Bouchard; le prix de Consolation à M. Edmond Dionne. Pour les dames, le premier prix, don de Mme Edmond J. Cyr, à Mme Fred-Gérard, deuxième, don de Mme Lévi Hébert, à Mme Jean Albert, troisième, don de Mme Adhémar J. Gagnon à Mlle Alma Guilmond et la Consolation à Mme Joseph Hébert. Un \$250, fut donné à titre de prix d'entrée, par don de M. Omer Cyr. Deux articles sur lesquels on avait vendu des billets de loterie, donnés de M. le Curé et de M. Joseph Langlois, furent attribués par le sort à M. Réal D. Picard et à Mlle Alice Hébert. Un tableau en peinture, don d'auteur, M. Donat Martin, principal à l'École Evangélique, fut acheté par M. Fortuna W. Pelletier.

Mme Arthur J. Cyr et son orchestre, composée de musiciens de Madawaska et d'Edmundston, nous fit bénéficier de plusieurs interprétations bien choisies et bien exécutées. Les paroissiens lui ont reconnu sa valeur de son concours dans nos entreprises au profit de l'église paroissiale. Un numéro de Ménestrel nous montra ensuite les talents de plusieurs de nos jeunes gens dont voici les noms: Mme Willie Chassé, Mlle Cécile L. Dalgé, Rolande Guérette, Marie-Anne Dufour, Marie-Anne Dionne, Mathie Beaulieu; MM. Ted Lachapelle, Louis Bouchard, Donat Martin, Edmond Dionne, Normand Fréchette et Abel Cyr. Mlle Alma Cyr accompagnait au piano. M. Norman Fréchette rendit une chanson française qui lui attira beaucoup d'applaudissements.

La réunion se termina au chant de "l'Alouette" qui fut toujours tant de gaieté dans les soirées ré-

créatives. Les organisatrices sont très satisfaites et désirent remercier chaleureusement et les personnes qui les ont encouragées de leur présence, et celles qui les ont favorisées de leur coopération pour faire de cette organisation un succès dont les chiffres seront publiés bientôt dans ces colonnes.

Le cercle local de la "Woman's Benefit Association", fut reçu mardi soir, le 17, par Mlle Marian Dufour, à la demeure de ses parents, M. et Mme Thomas D. Dufour. Volci les noms des membres présentes: Mesdames Wilfrid, Jérôme et Alphonse Albert, Eugène et Jos. Bouchard, Félix et Clovis Albert, Jos. Pelletier, Ludger Roy, Fortunat Pelletier, Alcime Carrier, George Gardiner, F. W. Pelletier, Dan J. et Edmond J. Cr. H. P. Fréchette et Emma Fournier.

Dimanche soir, le 15 courant, avait lieu à la demeure de M. Victor Violette une ambitieuse partie de cartes à laquelle prirent part: Mlle Yvonne Michaud, Marie-Rose Desjardins, Cécile Thibodeau, Colombe, Marie-Anne et Jeanne Cyr; Mlle Henri Tardif, Germain et Edgar Cyr, Robert Thibodeau, René Gauvin, Edmond et Lucien Michaud, et plusieurs autres. Les gagnants: Mlle Cécile Thibodeau et M. Germain Cyr.

M. et Mme Edmond Comeau qui ont passé quelques mois chez M. Ned Sirois père de Mme Comeau sont allés à St-Léonard, pour s'y établir. M. Comeau a ouvert garage à l'ancienne place de M. A. B. Violette. Nous lui souhaitons plein succès.

M. Thomas Lévesque, barbier à Edmundston, est venu passer quelques jours de vacances chez ses frères, MM. Emile et Armand Lévesque.

Mlle Gertrude Mazerolle est de retour d'une visite chez sa sœur, Mme Willie Albert de Madawaska, Me.

M. Edgar Lévesque, qui était aux chantiers depuis le mois d'avril est revenu chez lui, enchanté de son hiver.

M. Emile Lévesque est allé passer quelques jours dans sa chaumière, à Fiqués, chez M. Victor Violette, pour y réparer l'écluse, avant le printemps.

M. et Mme Larry Ruest ont reçu à leur demeure un groupe de parents et d'amis à l'occasion de la mi-carême. On joua au Quadrant-Cinq. Les gagnants furent: MM. Wallace Thibodeau, D. Ruest et Maxime Michaud de Bellefleur.

M. et Mme Georges Desjardins font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, la semaine dernière; parrain et marraine: M. et Mme Jos. Desjardins.

SAVEZ-VOUS QUE ? —Il y a pour \$500,000,000 de consommation de bonbons chaque année aux Etats-Unis.



Une fois que vous l'employez vous ne serez jamais sans!

Le LAIT Eagle Brand de Borden est si pratique quand il s'agit de préparer des lunchs à la hâte... Si utile quand des collations imprévues ont épuisé tout votre lait. Le Lait Eagle Brand de Borden est fait de lait non-décanté des campagnes... pasteurisé et aseptisé au sucre excellent a été savamment ajouté. Etant scellé immédiatement, toutes ses bonnes qualités sont conservées... Un livre de cuisine précieux, contenant 180 recettes, intitulé: "La Magie Culinaire" vient d'être préparé pour vous par des experts diététiques. Vous en conviendrez, il est rare, si pas absolument nouveau, qu'un seul livre contienne tant de recettes réussies... Vous n'avez qu'à le demander... Il vous sera envoyé gratis.



Le Borden Co., Limited, 115 George St., Toronto. Mesdames: Veuillez m'envoyer un exemplaire GRATIS de "La Magie Culinaire". Nom: Adresse:

M. et Mme Larry Ruest ont reçu à leur demeure un groupe de parents et d'amis à l'occasion de la mi-carême. On joua au Quadrant-Cinq. Les gagnants furent: MM. Wallace Thibodeau, D. Ruest et Maxime Michaud de Bellefleur.

M. et Mme Georges Desjardins font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, la semaine dernière; parrain et marraine: M. et Mme Jos. Desjardins.

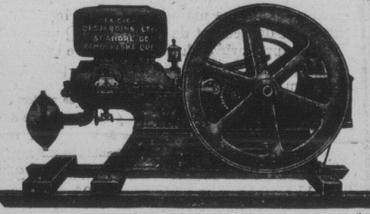
SAVEZ-VOUS QUE ? —Il y a pour \$500,000,000 de consommation de bonbons chaque année aux Etats-Unis.

Advertisement for a refrigerator. Title: 'Du bruit? Vous ne croiriez pas que vous avez un Frigidaire dans la maison'. Features: 'REFRIGERATION AVANCEE', 'GARANTIE COMPLETE DE 3 ANS'. Dealer: 'Creighton & Caldwell Ltd EDMUNDSTON, N.-B.' Includes an illustration of a woman standing next to a refrigerator.

Advertisement for National Portland Cement. Title: 'PROFITEZ DES Nouveaux Prix PLUS BAS DANS L'ACHAT DU CIMENT'. Features: 'Pour Construction', 'L. H. MORNEAULT EDMUNDSTON, N. B.'. Includes an illustration of a factory with smoking chimneys.

Large advertisement for a Chevrolet Coach. Title: 'pour un roulement rapide!'. Features: 'Coach CHEVROLET 1927', 'Grandes Occasions', 'Valeurs Exceptionnelles'. Dealer: 'J. Clark & Son Limited EDMUNDSTON, N. B.'. Includes an illustration of a vintage car.

L'ENGIN "CHAMPION" DESJARDINS



Une pièce de Mécanisme sans rivale et si facile à opérer qu'un enfant peut le mettre en marche.

ENGINS de 4, 5, 6, 8, 10 et 12 forces

Fabriquons aussi EPANDEURS & BATTEUSES

Agents demandés partout

La Compagnie DesJardins Ltee

LA HOUILLE BLANCHE

Suite de la page 3

mées et vibrations électriques et qui sont transmises. Sans la découverte de la "Photoelectric cell", la télévision serait impossible.

Au moyen de l'électricité le placement des métaux est devenu chose facile et peu coûteuse.

Un mot de l'emploi de l'électricité en thérapeutique.

brations du spectre solaire ayant un effet curatif; tel, le Rayon X, les rayons ultra-violet, violets et infra-rouges, sous visibles.

Permettez-moi de vous dire que je viens d'écrire une partie seulement des différentes découvertes et des divers moyens d'utiliser l'électricité dans l'univers.

En l'an 600 avant J. C., Thalès découvrit qu'en frottant un morceau d'ambre avec une flanelle, une charge d'électricité statique se produisait.

Le Dr J. A. Flemming applique son génie à mettre en opération le premier tube radiophonique à deux éléments, la "valve de Flemming".

En l'an 1782, Benjamin Franklin, en 1752, découvre la pression électrique de l'atmosphère et invente le paratonnerre.

Au XVIIIe siècle, André-Marie Ampère, François Dominique D'Arsonval, Charles Coulomb, Michel Faraday, Joseph Henry, Jacques P. Joule et William Simonson se livrent à l'étude du magnétisme dans ses différentes formes.

En l'an 1827, George Simon Ohm, en 1827, détermine la juste relation entre la résistance, la pression et le courant électrique que l'on nomme "Ohm's Law".

En passant, je vous ferai remarquer que chaque pays a ses monnaies, ses coutumes, ses mesures. Quoique la Ligue des Nations ait essayé de faire reconnaître un système

universel pour les mesures de longueur, de pesanteur et des liquides et n'a pas encore réussi.

Samuel B. Morse inventa le premier télégraphe électrique en 1835. C'est lui qui dirigeait la pose du premier câble du Havre à New York.

William Konrad Roentgen et Philippe-Edouard Lenard se distinguèrent dans la découverte des rayons cathodiques et rayons X.

Nicholas Tesla, expérimentateur du renouveau, améliora les systèmes polyphasés. Il réussit à reproduire les éclairs en miniature par induction électro-magnétique.

Le Dr J. A. Fleming applique son génie à mettre en opération le premier tube radiophonique à deux éléments, la "valve de Flemming".

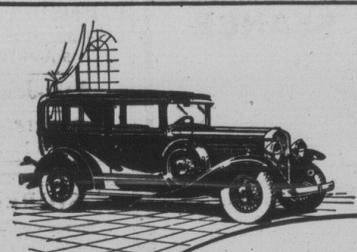
Le Dr Lee De Forest développe la "valve de Flemming" en y ajoutant un troisième électrode qu'on appelle Grille.

Ce serait porter outrage que de passer sous silence le nom d'un génie plus grand que tous ceux que je viens de nommer.

Depuis, sans vouloir tomber dans le modernisme et tout attribuer à des phénomènes électriques, laissez-moi ajouter que l'électricité est intimement liée à la vie de tout ce que l'on rencontre dans la nature.

Comme conclusion, je dois vous dire qu'aujourd'hui, l'électricité joue le plus important des rôles dans l'existence humaine.

Comme notre imagination impl-



Le Nouveau Durant 6-18

Le nouveau Durant 6-18, avec son abondance de puissance souple et contrôlée, est une révélation.

PLUS BAS PRIX VALEURS SUPERIEURES

Mode de Service d'Entretien

CONSTRUIT PAR

DURANT MOTORS OF CANADA, LIMITED

DURANT UN BON AUTO

CLAIR MOTORS EDMUNDSTON, N.-B.

POUR PAQUES

Appellez --- Call No. 51

Pour des Epiceries et des Viandes de première qualité

Fresh Vegetables! Tomatoes --- Celery Parsnip --- Parsley Cucumbers --- Lettuce Etc.



SPECIAL Pour 2 Semaines For Two Weeks FOR CASH AU COMPTANT

Table listing various food items and their prices, including ANANAS, PINEAPPLES, BISCUITS, DATES, BEURRE, FARINE, etc.

Advertisement for JOHN J. DAIGLE, featuring a logo and text about liquor and food products.

Advertisement for Walpamur paint, showing a woman in a room and text describing the product's benefits.

Advertisement for Caisse Nationale d'Economie, offering financial services and interest-free loans.

BAKER-BROOK - M. et Mme Augustin Bouchard de Baker-Brook sont actuellement en promenade pour quelque temps à Lac-Baker.

Large advertisement for KASNER clothing, featuring illustrations of men and women in various outfits and text promoting their fashion line.

ST-FRANCOIS - Plusieurs ont profité de la température idéale que nous avons eue dans la dernière semaine de mars.

GRANDE SEANCE

Le dimanche de Pâques au soir, sera joué à la Salle de réception du Couvent de St-Basile, le grand drame de "L'Emigrant Acadien", dont l'auteur est l'abbé Branch.

De plus on interprétera deux comédies: "On demande un Acteur" et "Le Sourd".

Cette soirée, dont le programme sera fourni par le Cercle dramatique et Musical des Jeunes Gens de la paroisse, est sous le patronage des Dames Patronesses de l'Hôtel-Dieu, et au profit de l'église paroissiale.

ENTREE: 50c; SIEGES RESERVES 75c

Le lundi de Pâques, à 2.30hrs, l'on jouera pour les enfants, dont le prix d'entrée est fixé à 15c.

Qu'on se le dise et qu'on vienne en foule!

Le Comité.

PARTIE DE CARTES

Le Dimanche de Pâques
5 AVRIL
A St-Joseph
SPECIAL!
Fête à la tire

.. SOIREE ..
Soirée de Cartes
Au Profit de l'église
Salle de la Beurrerie
A St-Hilaire

Dimanche de Pâques
5 AVRIL

NOTES LOCALES

—Mlle Odélie Couturier, institutrice, est partie hier pour aller passer les vacances de Pâques dans sa famille.

—Miles Gertrude Nolan et Isabelle Lévesque étudiantes à l'École Normale de Frédéricton passent les vacances de Pâques dans leurs familles.

—Mlle Nora Lynch, étudiante, est allée passer les vacances de Pâques dans sa famille à St-Léonard.

—Mme Jos. F. Pelletier, est partie ce matin pour un voyage à Moncton.

—M. J. Murillo Laporte, professeur au High School est allé visiter son frère Alban, à l'Université St-Joseph de Memramcook pendant ses vacances de Pâques.

—M. Jos. Michaud qui a fait un voyage d'affaires à Québec et Montréal, était de retour à la fin de la semaine dernière.

—Mme Jack McLaughlin de Hudson, Mass., est retournée chez elle mardi, après avoir passé quelques jours chez sa mère, Mme Cyrille Guérette.

—M. Alphonse Thibault de Grand Sault était en ville cette semaine.

—M. Albert Dionne est de retour d'un voyage à Montréal, par affaires.

—M. le Dr Fred Hébert a passé quelques jours à Montréal pour assister à des jouées de hockey.

—M. Paul Dionne de Grand-Tête était de passage en ville, cette semaine.

—Mme B. A. Cyr de St-Basile était de passage en ville, cette semaine.

—M. Omer Dionne de St-Victor-de-Tring, Beauce, était de passage en ville, au commencement de la semaine.

—M. Paul Bouchard de St-Léonard était de passage en ville, à la fin de la semaine dernière.

—Mlle Marguerite Rouleau de Notre-Dame-du-Lac était en ville la semaine dernière, en visite chez Mme John J. LeBel.

—Mme Eddie O'Clair, de Ste-Agathe Maine, est actuellement en ville.

—La journée du 1er avril a été fertile en émotion pour les districts.

—M. et Maxime Hébert ainsi que leurs jeunes filles Cécile et Rina, sont de retour d'un voyage de trois mois en Floride. Ils ont visité Miami Beach, West Palm Beach, Lake York et d'autres petites villes environnantes. A leur retour, ils ont passé quelques jours à Boston, y rendant visite à leurs parents et amis, d'où ils regagnèrent Edmundston, enchantés de leur voyage.

Aux Dames et Demoiselles

Il me fait plaisir d'annoncer que je viens de recevoir un lot de chapeaux des nuances les plus diverses et les plus récentes, dont les prix varient de \$1.00 à \$2.98

UNE VISITE VOUS EN COUVAINCRA

Mme J. A. LAPOINTE

230, rue Victoria, Edmundston, N. B.

CONDOLEANCES

A une assemblée spéciale de la succursale numéro 103, de la société L'Assomption à St-Basile, il a été proposé, secondé et adopté à l'unanimité:

QUE les membres offrent un vote de condoléances aux confrères Paul et Jean R. Cyr, à l'occasion du décès récent de leur mère bien-aimée, Mme Reini L. Cyr.

QUE cette succursale a aussi appris avec regret, le deuil qui vient de frapper les membres, M. et Mm J. Edgar Soucy, dans la personne de leur fille chérie, Isabelle, qui fut soudainement enlevée à leur affection.

QUE copie de ces résolutions soit adressée au Journal de notre comté, pour publication.

Mme B. A. CYR, Sec.-Trés.

ST-LEONARD

—M. Léo Albert de Madawaska était de passage ici, lundi dernier.

—Mme Euphémie Nadeau de St-Quentin est actuellement en visite chez sa sœur, Mme F. E. Rivard.

—Mlle Amanda Martin de Ste-Anne passe quelques jours chez son frère, M. Albert Martin.

—M. Damase Martin est de retour d'un voyage d'affaires à Montréal.

—M. Arthur Martin de St-Basile a passé la fin de la semaine chez son frère, M. Albert Martin.

Voici le Printemps !

Nous exposons maintenant notre ligne de rideaux de dentelle et de nouveautés. Quelque chose de bien approprié à chaque fenêtre de la maison.

Les prix varient de \$1.00 la paire, pour rideaux de scrim, à \$9.00, en soie marquisette.

Nous avons aussi en main une ligne complète de papiers de tenture, peintures, etc, mops, broches, etc, pour le ménage du printemps. Plus de trente dessins de papiers de tenture, en magasin.

Nous vous en enverrons un livret d'échantillons sur demande.

EXTRA SPECIAL: Batterie d'auto (Seiberling, 13 plates) pour seulement \$6.95. Deux modèles propres à la plupart des automobiles.

GEORGE R. RICE COMPANY

MADAWASKA, MAINE.

SPECIAL ! SPECIAL !

GRANDE REDUCTION

- DE -

PAQUES

POUR HUIT JOURS SEULEMENT

du 6 au 11 avril

AYANT fait des arrangements avec les compagnies que je représente, pour le bénéfice de mes clients, il me fait plaisir d'annoncer que je puis vendre un Complet ou un Paletot FAITS-SUR-MESURES aux prix suivants:

PALETOT

dernière nouveauté de
bonne confection ex-
cellente valeur à

\$20.

COMPLET

trois morceaux, beau
et bon matériel, bien
taillé, pour

\$19.

Complet avec pantalon extra... \$24.00

Ne manquez pas cette occasion, la seule qui vous sera offerte du genre pendant l'année. — Venez vous rendre compte vous-mêmes de la valeur exceptionnelle que je vous offre en examinant les échantillons.

J. F. LEBEL

MARCHAND - TAILLEUR

RUE HILL - EDMUNDSTON



Pour la Nouvelle Saison

Distinction
Elegance

Qualité
Bas Prix



Cherchez-vous l'individualité dans vos Vêtements ?

ALORS permettez-nous de vous offrir un magnifique choix de vêtements pour Dames et Messieurs — fabriqués selon vos goûts individuels avec une attention avertie aux fins détails de la coupe et de la confection de qui dépend le fini et l'élégance.

Les Dames et Demoiselles sont invitées à venir examiner les Robes et Manteaux que nous avons à l'étalage. — Les Messieurs trouveront un vaste choix pour leur Paletot du printemps et leur Complet nouveau.

Sam FUHRER

"THE HOME OF GOOD CLOTHES"

EDMUNDSTON, N. B.

MAGASINS ROUGE & BLANC STORES

Spéciaux du 6 au 11 avril
AU COMPTANT SEULEMENT

- ANANAS tranchés, bte 2 lbs, 2 btes... 25c
- KIPPER-SNACKS, 3 btes pour... 25c
- SAUMON ROSE, la bte... 13c
- SARDINES Brunswick, la bte... 5c
- JELLO, essences assorties, le pqt... 7c

EXTRA SPECIAL !

- 1 pqt MACARONI, 16 oz... 19c
- 1 bte TOMATES 2 1/2 lbs... 19c

- Poudre à pâte Red & White, la lb... 29c
- Fèves en cosses, 2 btes pour... 25c
- Chipso, gros pqt... 19c
- Corn Starch, le pqt... 10c
- Corn Flakes, 3 pqt pour... 25c

E. F. BELANGER, Rue Victoria
JOS. VERRER, Rue St-François
EDMUNDSTON, N.-B.



A VOTRE SERVICE

Vous trouverez chez nous, les marques de gasoline et d'huiles que vous désirez.

Nous sommes maintenant ouverts, pour la saison et nous offrons nos services jour et nuit, pour gasoline, huiles, accessoires, réparation des pneus, lavage des autos, etc.

Un personnel bien compétent et courtois vous attend.

Nous sollicitons votre patronage
EDMUNDSTON FILLING STATION
Tom McCormick, gérant
Angle des rues Canada et St-François,
EDMUNDSTON, N. B.

ENCORE TROIS JOURS POUR PROFITER DES ECONOMIES D'AVANT PAQUES CHEZ

Mme M. F. POITRAS

58, rue Victoria — Edmundston, N. B.

Nous venons de recevoir un autre lot de CHAPEAUX pour Pâques. Des modèles d'une sobre élégance pour dames. Des modèles "Coquette" pour jeunes filles.

POUR LE SPORT — Chapeaux en "TWEED", le "BAKOU", le "FEUTRE" et paille; aussi le "HALO" très nouveau qui remplace le bérêt. — Prix:

Prix \$1.75

CHAPEAUX pour Toilette de l'Après-midi, garnis avec fleurs; aussi le chapeau de paille de MILAN, en Panamas de LONDRES, en paille de dentelle PARISIEN.

Venez voir notre assortiment, vous y trouverez certainement quelque chose à votre goût.

NOS SPECIAUX

- SOULIERS EN SATIN, pour dames... \$1.98
- SOULIERS EN CUIR VERNIS, valeur \$4.00 pour... \$2.25 & \$2.95
- BAS DE SOIE dans les dernières couleurs... 59c
- LINGERIES DE SOIE... 59c
- SLIPS avec double jupe et robes de nuit... \$1.25
- ROBES SPORT en crêpe de soie, offertes à l'occasion de Pâques pour \$4.98 (valeur réelle, \$10.00)
- MANTEAUX SPORT pour jeune fille... \$7.00 & \$9.95

ATTENTION MESDAMES — Nous attirons de nouveau votre attention sur notre département d'habillement — comprenant la balance du stock que nous avons avant l'inondation — Les dames économiques y trouveront mille et une choses à bon marché; marchandises à la verge pour manteaux, bas en coton pour hommes, dames et enfants, cravates, chemises; d'ouvrages pour hommes, garnitures de manteaux et Robes, fils, boutons, etc. Visitez notre département d'AUBAINES!

MAGASINS VICTORIA

Speciaux du 3 au 10 avril
AU COMPTANT SEULEMENT

- GRUAU sans cadeau le pqt... 23c
- RINSO gros paquet... 21c
- SAVON Baby's Own 3 barres pour... 25c
- MARINADES McCready sucrées, 35 oz... 39c
- RAISINS sans noyaux la lb... 10c
- CONFITURES aux pêches pot de 40 oz... 39c

SPECIAL!

BISCUITS

Marshmallow

la lb

10c

EXTRA SPECIAL!

JAMBON

PIC-NIC

la lb

19c

SPECIAL!

BONBONS

Français

la lb

20c

- JAMBON Roulé la lb... 24c
- SAUMON ROSE 2 btes pour... 25c
- FARINE à Pâtisserie sac de 24 lbs... 75c
- SARDINE Banquet la bte... 05c
- SAVON Imperial 10 barres pour... 45c
- PEANUTS la lb... 10c

F. T. LAJOIE - JOS MICHAUD

EDMUNDSTON, N. B.

Vous ne Pouvez Essayer, Soyez Surs avec la Farine ROBIN HOOD